

# MOTO 600 RTS

# MOTO 750 RTS

**RU** Руководство по установке

**CS** Návod k montáži

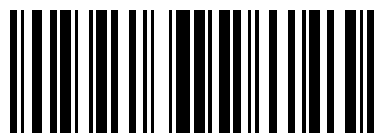
**NO** Monteringsanvisning

**FI** Asennusopas

**SV** Installationsanvisning

**DA** Installationsvejledning

Ref. 5145760A



Переводная версия руководства по установке

## СОДЕРЖАНИЕ

### 1 - Указания по мерам безопасности

- 1.1 Предупреждение. Важные указания по мерам безопасности
- 1.2 Введение
- 1.3 Предварительные проверки
- 1.4 Электрическая установка
- 1.5 Указания по мерам безопасности при установке
- 1.6 Регламентация
- 1.7 Техническая поддержка
- 1.8 Предотвращения опасностей

### 2 - Описание изделия

- 2.1 Комплект - Рис. 1
- 2.2 Область применения - Рис. 2

### 3 - Установка

- 3.1 Высота установки - Рис. 3
- 3.2 Этапы установки - Рис. 4-14

### 4 - Программирование

- 4.1 Описание клавиш программирования
- 4.2 Самонастройка - Рис. 15
- 4.3 Блокировка доступа к параметрам (клавиша A) - Рис. 16

### 5 - Проверка работоспособности

- 5.1 Использование пультов дистанционного управления - Рис. 17
- 5.2 Работа системы обнаружения препятствий - Рис. 18 и 19
- 5.3 Работа встроенного светильника
- 5.4 Обучение пользователей

### 6 - Подключение периферийного оборудования

- 6.1 Описание различного периферийного оборудования - Рис. 20
- 6.2 Электроподключение различного периферийного оборудования - Рис. 20-23

### 7 - Параметрирование и опции по видам работы

- 7.1 Общая электрическая схема - Рис. 24
- 7.2 Значения различных параметров

### 8 - Особые режимы работы

### 9 - Удаление из памяти пультов дистанционного управления и всех настроек

- 9.1 Удаление пультов дистанционного управления - Рис. 28
- 9.2 Повторная инициализация всех настроек - Рис. 29

### 10 - Разблокировка меню параметров - Рис. 30

### 11 - Переустановка опускной дверцы - Рис. 31

### 12 - Диагностика

### 13 - Технические характеристики

- 13.1 Размеры

## 1 - УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ



Этот символ обозначает опасность, различные уровни которой описаны ниже.



### ОПАСНОСТЬ

Обозначает опасность, вызывающую немедленную смерть или тяжелые травмы



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает опасность, которая может привести к смерти или тяжелым травмам



### ПРЕДОСТОРОЖНОСТЬ

Обозначает опасность, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести

### ВНИМАНИЕ

Обозначает опасность, которая может вызвать повреждение или разрушение оборудования



### ОПАСНОСТЬ

**Установку привода и его настройку должен выполнять специалист по бытовым электроприводам и средствам автоматизации в соответствии с нормативными актами страны, в которой этот привод вводится в эксплуатацию.**

**Невыполнение этих указаний может привести к тяжелым травмам людей (например, к раздавливанию воротами).**

#### 1.1 Предупреждение. Важные указания по мерам безопасности



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для безопасности людей очень важно следовать всем указаниям, так как неправильная установка может привести к тяжелым травмам. Сохраняйте эти указания. Установщик должен обязательно обучить всех пользователей для обеспечения безопасного обращения с приводом в соответствии с настоящим руководством.

Руководство по эксплуатации и руководство по установке должны быть переданы конечному пользователю. Установщик должен разъяснить конечному пользователю, что настройку и техническое обслуживание привода должен выполнять специалист по бытовым электроприводам и средствам автоматизации.

#### 1.2 Введение

##### > Важная информация

Настоящее изделие является приводом для гаражных ворот с вертикальным открыванием при применении в частном домовладении, как это определено в стандартах EN 60335-2-95, которым оно соответствует. Настоящие указания имеют целью, в частности, выполнение требований указанных стандартов и обеспечение безопасности людей и оборудования.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Любое использование изделия вне области применения, описанной в настоящем руководстве, запрещено (см. раздел руководства по установке «Область применения»).

Использование любой принадлежности или любого компонента, не рекомендованного фирмой Somfy, запрещено – в этом случае не будет обеспечена безопасность людей.

Любое несоблюдение указаний настоящего руководства освобождает компанию SOMFY от ответственности и от гарантийных обязательств.

Если во время установки привода у вас возникли сомнения или если вы желаете получить дополнительные сведения, обращайтесь к веб-сайту [www.somfy.ru](http://www.somfy.ru).

Данное руководство может быть переработано в случае изменения стандартов или конструкции изделия.

**1.3 Предварительные проверки****> Зона вблизи места установки****ВНИМАНИЕ**

Не направляйте на привод струю воды.

Не устанавливайте привод во взрывоопасном месте.

**> Состояние ворот, на которые устанавливается привод**

Перед установкой привода убедитесь, что:

- механические части ворота находятся в исправном состоянии;
- ворота правильно уравновешены
- несущие конструкции гаража (стены, перемычка, перегородки, перекрытие и т. д.) обеспечивают надежное крепление привода. При необходимости, усильте их.
- ворота нормально открываются и закрываются с приложением усилия менее 150 Н.

**ОПАСНОСТЬ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Любые работы, выполняемые с пружинами ворот, могут быть опасными (падение ворот).

**> Технические требования для ворот, на которые устанавливается привод**

После монтажа убедитесь, что части ворот не перекрывают тротуар или дорогу общего пользования.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если в гаражные ворота встроена дверь, ворота должны быть оснащены устройством, блокирующим их перемещение, когда дверь не находится в безопасном положении.

**1.4 Электрическая установка****ОПАСНОСТЬ**

Устройство системы электропитания должно соответствовать стандартам, действующим в той стране, в которой производится установка привода, и должно выполняться квалифицированным персоналом. Линия электропитания должна быть предназначена исключительно для привода и снабжена средствами защиты, имеющими в своем составе:

- плавкий предохранитель или автомат защиты на 10 А,
- устройство дифференциальной защиты (30 мА).

Должно быть предусмотрено устройство для всеполюсного отключения электропитания.

Рекомендует установка громоотвода (с максимальным остаточным напряжением 2 кВ).

**> Электропроводка**

Кабели, заглубленные в грунт, должны иметь защитную оболочку надлежащего диаметра для прокладки кабеля привода и кабелей вспомогательного оборудования.

Для незаглубленных кабелей используйте кабельные каналы, способные выдерживать проезд автомобилей (арт. 2400484).

**1.5 Указания по мерам безопасности при установке****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед установкой привода удалите все ненужные шнуры или цепи и любое устройство для запираания ворот (замок), ненужное для работы привода ворот.

**ОПАСНОСТЬ**

Не подключайте привод к источнику питания (внешняя сеть, аккумуляторная батарея или солнечная батарея) до завершения его установки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Убедитесь, что зоны повышенной опасности (раздавливание, разрезание, заклинивание) между ведомыми частями ворот и близлежащими неподвижными частями, связанной с движением ведомых частей, устранены или надлежащим образом обозначены (см. раздел «Предотвращение опасностей»).

Поместите этикетки с предупреждением об опасности заземления на самом видном месте или вблизи стационарных органов управления приводом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Строго запрещено вносить изменения в какой-либо элемент, поставляемый в этом комплекте, или использовать дополнительный элемент, не рекомендуемый в настоящем руководстве.

Наблюдайте за движением ворот и не позволяйте никому приближаться к ним до завершения установки. Не используйте клейкие материалы для фиксации привода.

Установите внутреннее устройство ручного механического выключения привода на высоте не менее 1,8 м.

Поместите этикетку с указаниями по устройству ручного механического выключения привода вблизи его рукоятки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Будьте осторожны при использовании устройства ручного механического выключения привода, так как открытые ворота могут быстро опуститься из-за слабых или сломанных пружин или неправильного уравновешивания.

**ВНИМАНИЕ**

Установите стационарное устройство управления на высоте не менее 1,5 м в зоне прямой видимости ворот, но на удалении от подвижных частей.

После завершения установки убедитесь, что:

- механизм правильно настроен;
- устройство ручного механического выключения привода действует нормально;
- привод изменяет направление движения, когда ворота встречают препятствие в виде предмета высотой 50 мм, находящегося на полу.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте прямого зрительного контакта со световым лучом светодиода. Избегайте смотреть на него в течение длительного времени для предотвращения повреждения глаз.

#### > Устройства безопасности



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае работы в автоматическом режиме или при ручном управлении вне пределов прямой видимости, обязательна установка фотоэлектрических элементов. Привод в автоматическом режиме - это привод, работающий по меньшей мере в одном направлении без намеренного включения пользователем.

В случае, если ворота работают в автоматическом режиме или когда выходят на дорогу общего пользования, в соответствии с требованиями нормативных актов страны применения привода может потребоваться установка оранжевого проблескового маячка.

#### > Меры предосторожности, связанные с одеждой

Снимите все украшения (браслеты, цепочки и т. п.) на время установки.

Для операций технического обслуживания, сверления и сварки надевайте надлежащие средства защиты (специальные очки, перчатки, наушники с шумоподавлением и т. п.).

### 1.6 Регламентация

Компания Somfy заявляет, что изделие, описанное в настоящем руководстве, при его использовании в соответствии с приведенными в этом руководстве указаниями соответствует основным требованиям применимых европейских директив, в частности Директиве по машинному оборудованию 2006/42/ЕС и Директиве по радиоустановкам 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия требованиям стандартов ЕС доступен в сети интернет по следующему адресу: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Antoine CREZE, Уполномоченный по нормативной документации, Клюз (Cluses)

### 1.7 Техническая поддержка

Вы можете столкнуться с какими-либо затруднениями во время установки или у вас могут возникнуть вопросы. Без колебаний обращайтесь к нам, наши специалисты готовы ответить на ваши вопросы.

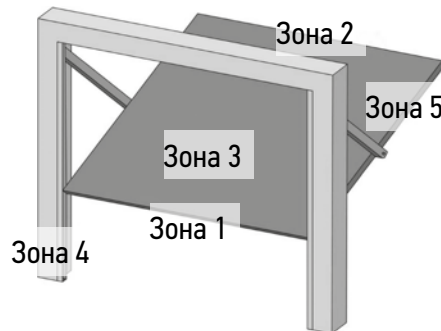
Адрес в Интернете: [www.somfy.ru](http://www.somfy.ru)

### 1.8 Предотвращение опасностей



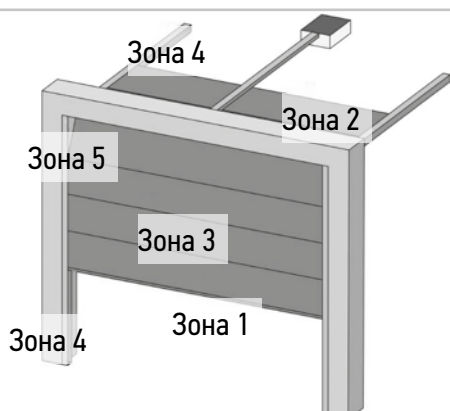
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Предотвращение опасностей - привод секционных или поворотных гаражных ворот для применения в частном домовладении**



**Зоны повышенной опасности: какие меры следует принять для их устранения?**

ОПАСНОСТИ	РЕШЕНИЯ
<b>ЗОНА 1</b> Опасность раздавливания между полом и нижней кромкой полотна ворот при закрывании	Обнаружение препятствия, встречаемого приводом. Обязательно подтвердите, что система обнаружения препятствия соответствует приложению А стандарта EN 12 453). В случае работы в режиме автоматического закрывания, установите фотоэлементы.
<b>ЗОНА 2</b> Опасность раздавливания между перемычкой и верхней кромкой полотна ворот при закрывании	Обнаружение препятствия, встречаемого приводом. Обязательно подтвердите, что система обнаружения препятствия соответствует приложению А стандарта EN 12 453).
<b>ЗОНА 3</b> Опасности среза или захвата между панелями полотна ворот в проемах, размер которых находится в диапазоне от 8 до 25 мм	Устраните все цепляющиеся выступы и все острые кромки на поверхности полотна ворот Устраните все проемы размером $\geq 8$ мм или $\leq 25$ мм
<b>ЗОНА 4</b> Опасность захвата между рельсами качения роликов	Устраните все острые кромки на направляющих рельсах Устраните любой просвет $\geq 8$ мм рельсами и роликами
<b>ЗОНА 5</b> Опасность раздавливания между вторичными кромками и смежными неподвижными частями	Обнаружение препятствия, встречаемого приводом. Обязательно подтвердите, что система обнаружения препятствия соответствует приложению А стандарта EN 12 453).



## 2 – ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

### 2.1 Комплект – Рис. 1

Поз.	Количество	Наименование
1	1	Головка привода
2	1	Опускная дверца
3	1	Серьга ригеля
4	2	Лапка крепления на потолке
5	2	Лапка крепления головки привода
6	1	Устройство ручного механического выключения привода
7	1	Концевой упор
8	4	Самосверлящий винт ТСВ-Н 4,2x13 zn
9	1	Кабель питания
10	4	Винт с шайбой TH10 M8x12 zn
11	2	Болт TH M8x16 zn
12	6	Гайка HUB
13	2	Палец
14	2	Стопорное кольцо
15	4	Самонарезающий винт диам. 4x8
16	1	Моноблочный рельс
17	2	Пульт дистанционного управления*
	2	Вкладыши для фиксации цепи
	1	Узел крепления к воротам
	1	Соединительный рычаг

\* Модель и количество пультов дистанционного управления могут различаться в зависимости от комплектации.

### 2.2 Область применения – Рис. 2

Этот привод предназначен исключительно для оборудования гаражной двери, находящейся внутри частного домовладения и не подверженной атмосферным воздействиям.

#### Типы ворот

Привод **MOTO** предназначен для установки на:



**A:** Ворота подъемно-поворотные, выступающие.

**B:** Секционные ворота.

#### Размеры ворот

Привод MOTO 600 может быть установлен на гаражные ворота площадью до 9 м², привод MOTO 750 – на ворота площадью до 13 м²

Для ворот максимальной высоты, ход привода может быть оптимизирован следующими способами:

- Путем установки головки привода под углом 90° (Рис. 6- .
- Путем установки серьги ригеля к потолку с отступом от ригеля не более 200 мм (Рис. 4- .
- Путем обрезки соединительного рычага.

## 3 – УСТАНОВКА

Если гаражные ворота являются единственным путем доступа в гараж, необходимо предусмотреть внешнее устройство выключения привода (арт. 9012961 или арт. 9012962).

Место, предусмотренное для установки привода, должно позволять легкую и безопасную разблокировку ворот.


### 3.1 Высота установки – Рис. 3

Измерьте расстояние «D» между верхней точкой ворот и потолком.

- Если значение «D» составляет 35–140 мм, закрепите привод непосредственно на потолке.
- Если значение «D» больше 140 мм, закрепите привод так, чтобы высота «H» составляла 10–140 мм.

### 3.2 Этапы установки – Рис. 4–14

#### Установка узла крепления к ригелю и узла крепления к воротам (Рис. 4)

В случае установки привода непосредственно на потолке (крепление к потолку) узел крепления к ригелю может быть закреплен на потолке и, при необходимости, со смещением относительно ригеля не более чем на 200 мм (Рис. 4- .

#### Подготовка рельса (Рис. 5)

Затяните гайку, чтобы натянуть цепь или ремень привода. Сжатый резиновый элемент должен иметь размер 18–20 мм.


#### Соединение рельса с головкой привода (Рис. 6)

#### Крепление узла к потолку гаража (Рис. 7–9)

#### Установка с узлом крепления к ригелю (Рис. 7)

#### Крепление к потолку

Крепление на потолке: крепление непосредственно к потолку посредством рельса (Рис. 8).

Крепление к потолку с зазором: крепление на уровне головки привода (Рис. 9) Для промежуточного регулируемого вдоль рельса крепления или крепления с размером h 250–550 мм используйте комплект крепления к потолку, арт. 9014462 (Рис. 9 - .

#### Крепление рычага к воротам и к каретке (Рис. 10)



В случае, когда рукоятка устройства разблокировки находится на высоте более 1,80 м, необходимо удлинить шнур, чтобы сделать его доступным для любого пользователя.

[1]. Отключите каретку от привода с помощью устройства ручного механического выключения.

[2]. Переместите каретку на уровень ворот.

[3]. Соедините рычаг с узлом крепления к воротам и с кареткой.

#### Настройка и крепление упора хода открывания (Рис. 11)

[1]. Отключите каретку от привода с помощью устройства ручного механического выключения и приведите ворота в открытое положение.



При выполнении этой операции убедитесь, что шнур устройства разблокировки после этого не может зацепиться за выступающую часть автомобиля (например, за багажник на крыше).

Не открывайте ворота до крайнего положения, а установите их так, чтобы они не доходили до упоров.

[2]. Установите упор у каретки и закрепите ее на рельсе.

#### Установка вкладышей, поддерживающих цепь (Рис. 12)

Только для рельса с цепью привода.

Установите каждый из вкладышей в первое отверстие в рельсе, находящееся вне зоны конечных положений хода каретки.

Вставляйте вкладыш на полную глубину так, чтобы фиксирующий выступ находился снаружи рельса.

#### Проверка натяжения цепи или ремня привода (Рис. 13)

Рельсы поставляются с предварительно отрегулированным и проверенным натяжением. При необходимости скорректируйте усилие натяжения.



Резиновый элемент или натяжная пружина не должны быть полностью сжаты при работе.

#### Подключение электропитания (Рис. 14)

Выполните подключение к сети.

Световой индикатор В мигает 2 раза подряд, обозначая, что двигатель находится в ожидании самонастройки.

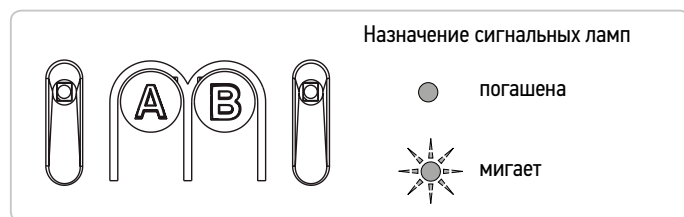


Подключите кабель электропитания к предусмотренному для этого разъему, соответствующему требованиям электробезопасности.



## 4 - ПРОГРАММИРОВАНИЕ

### 4.1 Описание клавиш программирования



Клавиши	Функция
<b>B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Запуск режима самонастройки</li> <li>- Внесение в память / удаление из памяти пультов дистанционного управления</li> <li>- Изменение значения параметра</li> </ul>
<b>A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Использование режима принудительной работы</li> <li>- Выбор параметра</li> </ul>
<b>Световой индикатор A</b>	- Световой индикатор для отображения выбранного параметра
<b>Световой индикатор B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Световой индикатор для указания значения параметра</li> <li>- Световой индикатор для предупреждения о неисправности</li> </ul>

### 4.2 Самонастройка - Рис. 15

- Приведите двигатель в действие с помощью клавиши A, чтобы челночная передача действовала на каретку и привела ворота в закрытое состояние:
  - Удерживайте нажатой клавишу A, чтобы челночная передача перемещалась.
  - Отпустите клавишу, чтобы остановить перемещение.
  - Снова удерживайте нажатой клавишу A для перемещения в обратном направлении.
 Отпустите клавишу A перед тем, как поместить привод на ворота.
- Отрегулируйте закрытое положение при помощи клавиши A. Отпустите клавишу A перед тем, как поместить привод на ворота.
- Нажмите клавишу B, чтобы запустить цикл самонастройки. Привод выполняет полный цикл открывания и закрывания ворот.
  - Если самонастройка выполнена верно, световой индикатор B гаснет.
  - Если цикл самонастройки произошел неверно, световой индикатор B продолжает мигать (2 мигания).
 В течение самонастройки:
  - Во время движения ворот нажатие на какую-либо клавишу приводит к остановке хода и прерыванию самонастройки.

Доступ к режиму самонастройки возможен в любое время, включая случай, когда цикл самонастройки был уже выполнен.

**Пометка:** Пульты дистанционного управления, представленные в комплекте, уже внесены в память.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

По окончании установки обязательно проверьте, чтобы система обнаружения препятствия соответствовала приложению A стандарта EN 12 453.

### 4.3 Блокировка доступа к параметрам (клавиша A) - Рис. 16

Последовательно нажимайте клавишу A до тех пор, пока световой индикатор A не мигнет 4 раза.  
 Нажмите один раз клавишу B:  
 Меню параметров (клавиша A) заблокировано.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

По окончании установки меню параметров должно быть обязательно заблокировано для обеспечения безопасности пользователей. Невыполнение этого указания может привести к тяжелым травмам людей (например, к раздавливанию воротами).

На этом этапе установки привод готов к работе.

## 5 - ПРОВЕРКА РАБОТОСПОСОБНОСТИ

### 5.1 Использование пультов дистанционного управления - Рис. 17

### 5.2 Работа системы обнаружения препятствий - Рис. 18 и 19

Обнаружение препятствия при закрывании вызывает повторное открывание ворот (Рис. 18).

Обнаружение препятствия при открывании вызывает остановку ворот (Рис. 19).

Убедитесь, что система обнаружения препятствия срабатывает, когда ворота встречают препятствие высотой 50 мм, расположенное на полу.

### 5.3 Работа встроенного светильника

Светильник загорается при каждом запуске привода. Он гаснет автоматически спустя 30 секунд после остановки ворот. Повторяющееся включение привода, при котором лампа светильника горит постоянно, может привести к ее автоматическому отключению устройством защиты от перегрева.

### 5.4 Обучение пользователей

Необходимо обучить всех пользователей безопасному обращению с этими воротами (нормальное пользование и принцип разблокировки) и обязательным периодическим проверкам.

## 6 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЕРИФЕРИЙНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

### 6.1 Описание различного периферийного оборудования - Рис. 20

Поз.	Наименование
1	Оранжевый проблесковый маячок
2	Кодированная проводная клавиатура
3	Переключатель с ключом
4	Антенна
5	Аккумуляторная батарея
6	Фотоэлементы

### 6.2 Электроподключение различного периферийного оборудования - Рис. 20-23

Перед выполнением любых работ на периферийном оборудовании отключите электропитание привода.

#### Общая электрическая схема (Рис. 20)

#### Фотоэлементы (Рис. 21)

Во время установки фотоэлементов удалите перемычку между выводами 1 и 2.



При удалении фотоэлементов нужно обязательно установить на место перемычку между выводами 1 и 2.

#### Аккумуляторная батарея (Рис. 22)

#### Кодированная проводная клавиатура (Рис. 23)

## 7 - ПАРАМЕТРИРОВАНИЕ И ОПЦИИ ПО ВИДАМ РАБОТЫ

### 7.1 Общая электрическая схема - Рис.24

### 7.2 Значения различных параметров

Пример программирования: задание зоны длительного замедления (Рис. 25)

Световой индикатор А	Чувствительность системы обнаружения препятствия
Световой индикатор В	1: очень низкая чувствительность
	2: низкая чувствительность
	3: стандартная чувствительность
	4: очень высокая чувствительность



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае изменения этого параметра, установщик должен обязательно убедиться, что система обнаружения препятствия соответствует приложению А стандарта EN 12 453.

Невыполнение этого указания может привести к тяжелым травмам людей (например, к раздавливанию воротами).

Световой индикатор А	Скорость соприкосновения при закрывании
Световой индикатор В	1: без замедления
	2: короткое замедление
	3: длительное замедление
Примечания	1: без замедления в конце хода закрывания.
	2: скорость снижается на протяжении последних 20 сантиметрах хода.
	3: скорость снижается на протяжении последних 50 сантиметрах хода.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае изменения этого параметра, установщик должен обязательно убедиться, что система обнаружения препятствия соответствует приложению А стандарта EN 12 453.

Невыполнение этого указания может привести к тяжелым травмам людей (например, к раздавливанию воротами).

Световой индикатор А	Режим самонастройки
Световой индикатор В	2: в ожидании режима самонастройки
	0 : Автопрограммирование завершено

Световой индикатор А	Блокировка меню параметров
Световой индикатор В	0 : меню параметров заблокировано



В случае непроизвольного нажатия клавиши В, перейдите к этапу 10, чтобы разблокировать меню параметров

Световой индикатор А	Тип питания
Световой индикатор В	1: сетевое питание
	2: солнечная энергия

### Внесение в память пульта дистанционного управления для работы в режиме «Полное открывание» (Рис. 26)

Пульты дистанционного управления, представленные в комплекте, уже внесены в память.

В память можно внести до 32 командных каналов.

Выполнение этой операции для уже внесенного в память канала, вызывает его удаление из памяти.

### Внесение в память пульта дистанционного управления типа Telis или подобного ему (Рис. 27)

## 8 - ОСОБЫЕ РЕЖИМЫ РАБОТЫ

См. руководство пользователя.

## 9 - УДАЛЕНИЕ ИЗ ПАМЯТИ ПУЛЬТОВ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ И ВСЕХ НАСТРОЕК

### 9.1 Удаление пультов дистанционного управления - Рис. 28

Нажмите клавишу В пока лампа не мигает (7 с).

Это вызывает удаление из памяти всех внесенных в нее пультов дистанционного управления.

### 9.2 Повторная инициализация всех настроек - Рис. 29

- Нажмите 3 раза клавишу А, чтобы приступить к самонастройке.
- Нажмите клавишу В, чтобы войти в режим самонастройки. Световой индикатор В мигает 2 раза подряд.
- Приведите в действие двигатель при помощи клавиши А, чтобы челночная передача действовала на каретку и привела ворота в закрытое состояние.
- Нажмите клавишу В для запуска режима самонастройки. Привод выполняет полный цикл открывания и закрывания ворот.
  - Если самонастройка выполнена верно, сигнальная лампа В гаснет.
  - Если цикл самонастройки произошел неверно, сигнальная лампа В мигает дважды подряд.

## 10 - РАЗБЛОКИРОВКА МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ РИС. 30

Пометка: Если меню параметров заблокировано и ни один из внесенных в память пультов дистанционного управления не доступен, необходимо предварительно внести в память пульт дистанционного управления (рис. 26 или рис. 27).



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Меню параметров привода блокируется для обеспечения соответствия нормам по безопасности пользователя.

Поскольку процедуры выполнения самонастройки и блокировки меню параметров очень близки, меню параметров может быть заблокировано непреднамеренно.

Если нажатие клавиши А не оказывает никакого действия, меню заблокировано. Следует разблокировать меню, выполнив процедуру, описанную ниже.

- Нажмите и удерживайте клавишу А.
- Не отпуская клавишу А, нажмите клавишу пульта дистанционного управления, уже внесенного в память. Лампа загорается на короткое время, указывая, что разблокировка выполнена.
- Отпустите клавишу А.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По окончании работы специалиста меню параметров должно быть обязательно заблокировано для обеспечения безопасности пользователей.

Невыполнение этого указания может привести к тяжелым травмам людей (например, к раздавливанию воротами).


## 11 - ПЕРЕУСТАНОВКА ОПУСКНОЙ ДВЕРЦЫ - РИС. 31

Поднять опускающую дверцу

## 12 - ДИАГНОСТИКА

Световой индикатор А	Значение	Что делать?
Световой индикатор А не загорается при нажатии клавиши А.	Меню параметров заблокировано.	Разблокируйте клавиатуру, см. «Разблокировка меню параметров».
Световой индикатор В	Значение	Что делать?
2	Двигатель в ожидании режима самонастройки	Запустите самонастройку
3	Отказ фотоэлементов	Проверьте, чтобы фотоэлементы не улавливали никаких препятствий. Проверьте присоединение проводов или сделайте перемычку между выводами 1 и 2, если фотоэлементы не установлены. Проверьте выравнивание фотоэлементов.
5	Термозащита двигателя	Дайте двигателю остыть до тех пор, пока отказ не устранился.
6	Отказ в цепи тока двигателя или отказ датчика	Выключите электропитание (сеть электропитания или резервную батарею), подождите несколько минут, затем снова включите питание. Выполните цикл самонастройки. Если неисправность сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки Somfy.
7	Максимальная выдаваемая двигателем мощность в фазе самонастройки	Изделие работает на пределе возможностей.

## 13 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

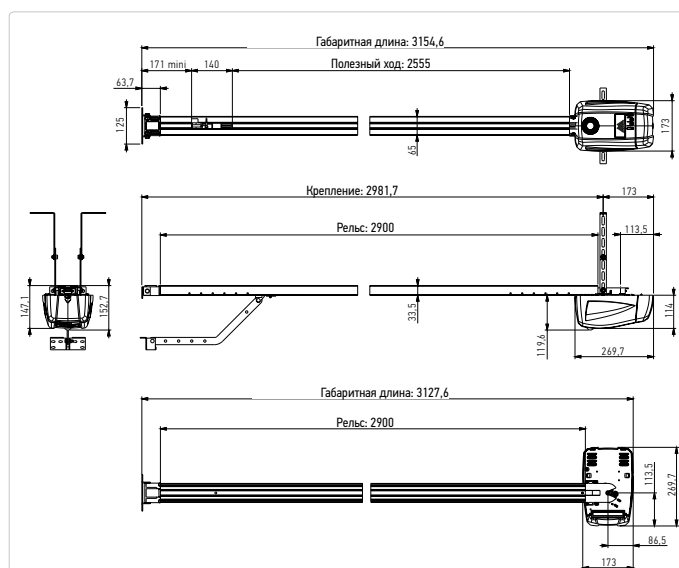
ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Сетевое питание		230 В – 50 Гц
Максимальная потребляемая мощность	Режим ожидания	4 Вт
	Работа шлагбаума	120 Вт
Максимальная сила тяги		600/750 Н
Режим использования		средней интенсивности
Максимальная скорость		14 см/с
Интерфейс программирования		2 клавиши – 2 световых индикатора
Климатические условия эксплуатации		- 20 ° C / + 60 ° C - в сухом помещении - класс электрозащиты IP 20
Конечные положения		Механический упор в конце хода открывания Электронная система при закрывании: конечное положение хода закрывания внесено в память
Электрическая изоляция		Класс 2: двойная изоляция 
Встроенный светильник		Световой индикатор
Частота радиосигнала		))) 433,42 МГц <10 мВт
Число каналов с системой памяти		32
ПОДКЛЮЧЕНИЯ		
Вход системы безопасности	Тип	Сухой контакт: размыкающий контакт
	Совместимость	Фотоэлементы TX/RX
Проводной ввод команд		Сухой контакт: НОРМАЛЬНО-РАЗОМКНУТЫЙ

Выход оранжевого проблескового маячка	Мигающий выходной сигнал для оранжевого проблескового маячка: 24 В – 15 Вт
Выход питания вспомогательного оборудования	24 В – 500 мА, не более
Вход выносной антенны	Да: совместим с антенной RTS (арт. 2400472)
Вход аккумуляторной батареи аварийного питания	Да: совместим с контейнером для аккумуляторной батареи (арт. 9001001)
Автономный режим работы	24 часа; 5–10 циклов, в зависимости от типа ворот
Продолжительность зарядки	72 часа

### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Режим принудительной работы	При длительном нажатии клавиши А
Временная задержка выключения светильника (после движения ворот)	Фиксирована: 30 с
Предварительное оповещение оранжевым проблесковым маячком	2 с автоматически, если маячок подключен
Работа предохранительного входного устройства	При закрывании Перед открыванием (ADMAP) С
Встроенная система обнаружения препятствий	Регулируемая чувствительность: 4 уровня
Работа в случае обнаружения препятствия	Полное повторное открывание
Плавный пуск в работу	Да
Скорость открывания	Фиксирована: 14 см/с (не более)
Скорость закрывания	Фиксирована: 12 см/с (не более)
Скорость соприкосновения при закрывании	Программируемая: без замедления, короткая зона замедления (30 см), длинная зона замедления (50 см)

### 13.1 Размеры





Přeložená verze příručky pro instalaci

**OBSAH****1 – Bezpečnostní pokyny**

- 1.1 Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce
- 1.2 Úvod
- 1.3 Předběžné kontroly
- 1.4 Elektroinstalace
- 1.5 Bezpečnostní pokyny týkající se instalace
- 1.6 Právní předpisy
- 1.7 Asistenční služba
- 1.8 Prevence rizik

**2 – Popis produktu**

- 2.1 Složení – obr. 1
- 2.2 Účel použití – obr. 2

**3 – Montáž**

- 3.1 Výška sestavy – obr. 3
- 3.2 Fáze montáže – obr. 4 až 14

**4 – Naprogramování**

- 4.1 Popis programovacích tlačítek
- 4.2 Automatické načtení – obr. 15
- 4.3 Zablokování přístupu k parametrům (tlačítko A) – obr. 16

**5 – Funkční zkouška**

- 5.1 Používání dálkových ovladačů – obr. 17
- 5.2 Funkce při detekci překážky – obr. 18 a 19
- 5.3 Funkce integrovaného osvětlení
- 5.4 Školení uživatelů

**6 – Připojení periferních zařízení**

- 6.1 Popis jednotlivých periferních zařízení – obr. 20
- 6.2 Elektrické připojení jednotlivých periferních zařízení – obr. 20 až 23

**7 – Nastavení parametrů a volitelných funkcí**

- 7.1 Celkové schéma parametrů – obr. 24
- 7.2 Význam jednotlivých parametrů

**8 – Zvláštní funkce****9 – Smazání dálkových ovladačů a veškerého nastavení z paměti**

- 9.1 Odebrání dálkových ovladačů – obr. 28
- 9.2 Obnovení všech nastavení – obr. 29

**10 – Odblokování menu parametrů – obr. 30****11 – Opětovné nasazení krajního krytu – obr. 31****12 – Diagnostika****13 – Technická charakteristika**

- 13.1 Rozměry

**1 – BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Tento symbol signalizuje nebezpečí, jehož různé stupně jsou popsány níže.

**NEBEZPEČÍ**

Signál pro nebezpečí okamžitého ohrožení života nebo rizika vážných zranění

**VAROVÁNÍ**

Signál pro nebezpečí možného ohrožení života nebo rizika vážných zranění

**OPATŘENÍ**

Signál pro nebezpečí možných lehčích nebo středně těžkých zranění

**POZOR**

Signál pro nebezpečí rizika poškození nebo zničení produktu

**NEBEZPEČÍ**

**Motorový pohon musí být namontován a seřízen odborníkem na motorové pohony a automatická vybavení bytů v souladu s předpisy platnými v zemi, ve které je zařízení provozováno.**

**Nedodržení těchto pokynů by mohlo vést k těžkým zraněním osob, například by je mohla rozdrtit vrata.**

**1.1 Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce****VAROVÁNÍ**

V zájmu bezpečnosti osob je důležité dodržovat všechny tyto instrukce, jelikož nesprávná montáž může mít za následek vážná zranění. Tyto instrukce uschovejte.

Osoba provádějící instalaci musí povinně proškolit všechny uživatele, aby bylo zajištěno bezpečné používání pohonu v souladu s uživatelskou příručkou.

Uživatelská příručka a návod k instalaci musejí být předány koncovému uživateli. Osoba provádějící instalaci musí koncovému uživateli jasně vysvětlit, že montáž, seřízení a údržba pohonu musí být provedeny odborníkem na motorové pohony a automatické vybavení bytů.

**1.2 Úvod****> Důležité informace**

Tento výrobek je motorový pohon pro garážová vrata se horizontálním otevíráním, používaná v rodinných domech, jak je definují normy EN 60335-2-95, jejichž podmínky splňuje. Hlavním cílem těchto instrukcí je splnit požadavky uvedených norem a zajistit tak bezpečnost majetku a osob.

**VAROVÁNÍ**

Veškeré používání tohoto produktu mimo účel jeho použití, který je popsán v této příručce, je zakázáno (viz odstavec „Účel použití“ montážní příručky).

Používání jakéhokoli příslušenství nebo součástí, které nestanovila společnost Somfy, je zakázáno nebyla by pak zajištěna bezpečnost osob.

V případě nedodržení instrukcí uvedených v této příručce bude vyloučena veškerá odpovědnost společnosti SOMFY a záruka nebude platná.

Pokud během montáže motorového pohonu narazíte na nejasnosti, nebo budete-li potřebovat dodatečné informace, navštivte internetovou stránku [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

Tyto instrukce mohou být v případě, že dojde ke změnám norem nebo motorového pohonu, rovněž změněny.

**1.3 Předběžné kontroly****> Okolí místa montáže****POZOR**

Na motorový pohon nestříkejte vodu.

Motorový pohon nemontujte na explozivní místo.

**> Stav vrat určených pro pohon motorem**

Před montáží motorového pohonu zkontrolujte, zda:

- jsou vrata v mechanicky dobrém stavu,
- vrata jsou správně vyvážená,
- konstrukce vrat (stěny, překlady, příčky, strop atd.) umožňuje pevné upevnění motorového pohonu. V případě potřeby ji vyztužte;
- vrata se ručně zavírají a otevírají správným způsobem za využití síly nižší než 150 N.

**NEBEZPEČÍ**

**VAROVÁNÍ:** Jakýkoli zásah na pružinách vrat může znamenat nebezpečí (pád vrat).

**> Specifikace vrat určených pro pohon motorem**

Po dokončení montáže zkontrolujte, zda části vrat nepřesahují na chodníky nebo na veřejnou komunikaci.

**VAROVÁNÍ**

Obsahují-li garážová vrata dveře, musí být vrata opatřena systémem zamezujícím jejich pohyb, nejsou-li dveře v bezpečnostní poloze.

**1.4 Elektrická instalace****NEBEZPEČÍ**

Montáž elektrického zdroje napájení musí splňovat požadavky norem platných v zemi, ve které je motorový pohon namontován, a musí být zajištěna kvalifikovaným technickým pracovníkem.

Elektrické vedení musí být vyhrazeno pouze pro motorový pohon a opatřeno ochrannými prvky:

- pojistkou nebo jističem s kalibrací na 10 A
- a zařízením diferenciálního typu (30 mA).

Musí být namontován onipolární vypínač pro přerušení přívodu proudu.

Doporučuje se instalace přepěťové ochrany (maximální reziduální napětí 2 kV).

**> Průchod kabelů**

Kabely umístěné v zemi musí být opatřeny ochranným pláštěm o dostatečném průměru, aby jimi prošel motorový kabel i kabely příslušenství.

Pro kabely, které se neumísťují do země, použijte ochrannou průchodku pro kabely, která odolá projíždějícím vozidlům (obj. č. 2400484).

**1.5 Bezpečnostní pokyny týkající se instalace****VAROVÁNÍ**

Před montáží motorového pohonu sejměte všechny nepotřebné kabely nebo řetězy a vypněte veškerá jističí vybavení (zámek), která nejsou nutná pro motorový pohon vrat.

**NEBEZPEČÍ**

Před dokončením montáže motorový pohon nepřipojujte ke zdroji elektrického proudu (síťový zdroj, baterie nebo solární panel).

**VAROVÁNÍ**

Zkontrolujte, zda nebezpečné zóny (s rizikem zmáčknutí, přeseknutí, skřípnutí) mezi poháněnou částí a pevnými okolními částmi vlivem pohybu otevírání poháněné části jsou volné a označené na namontované sestavě (viz „Prevence rizik“).

Výstražné štítky proti přivření umístěte napevno na velmi dobře viditelné místo nebo v blízkosti případných pevných ovládacích prvků.

**VAROVÁNÍ**

Je přísně zakázáno upravovat některý z prvků dodaných v této sadě nebo používat přídatný prvek, který není doporučen v této příručce.

Dohlížejte na pohybující se vrata a držte osoby v dostatečné vzdálenosti, dokud montáž nebude dokončena.

Pro upevnění motorového pohonu nepoužívejte lepicí pásky. Namontujte zařízení pro ruční odblokování zevnitř do výšky nejméně 1,8 m.

Štítek týkající se ručního mechanismu pro odblokování umístěte napevno v blízkosti manipulačního zařízení.

**VAROVÁNÍ**

Při používání ručního systému odblokování zachovávejte opatrnost, neboť otevřená vrata se mohou velmi rychle vyklopit z důvodu slabých nebo přetržených pružin nebo špatného vyvážení.

**POZOR**

Všechny pevné ovládací prvky namontujte do minimální výšky 1,5 m od vrat, ale v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.

Po montáži zkontrolujte, zda:

- je mechanismus řádně seřízen,
- zařízení pro ruční odblokování funguje správně,
- motorový pohon změní směr pohybu, jakmile vrata narazí na překážku o výšce 50 mm, umístěnou na zemi.

**VAROVÁNÍ**

Zamezte veškerému přímému kontaktu očí se světelným svazkem LED svítilny. Zamezte déle trvajícimu pohledu přímo do osvětlení, jinak hrozí poškození zraku.

**> Bezpečnostní zařízení****VAROVÁNÍ**

V případě funkce v automatickém režimu nebo spouštění zařízení, které není pod dohledem, je nutná montáž ochranných fotobuněk.

Motorový pohon v automatickém režimu je takový pohon, který se pohybuje alespoň jedním směrem bez nutnosti záměrné aktivace uživatelem.

V případě funkce v automatickém režimu, nebo pokud vrata vedou na veřejnou komunikaci, může být vyžadována montáž oranžového majáku v souladu s předpisy platnými v zemi, v níž je motorový pohon provozován.

**> Pokyny týkající se oblečení**

Před montáží si sundejte všechny ozdoby (náramky, řetízky atd.). Při manipulačních úkonech, vrtání a svařování noste adekvátní ochranné vybavení (speciální brýle, rukavice, ochranná sluchátka proti hluku atd.).

**1.6 Předpisy**

Společnost Somfy prohlašuje, že produkt popsany v těchto instrukcích, pokud je používán v souladu s nimi, splňuje základní požadavky platných evropských směrnic, zejména směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních a směrnice 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízení na trh.

Plné znění textu Prohlášení o shodě EU je dostupné na následující internetové adrese: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Antoine CREZE, pracovník odpovědný za plnění předpisů, Cluses

**1.7 Podpora**

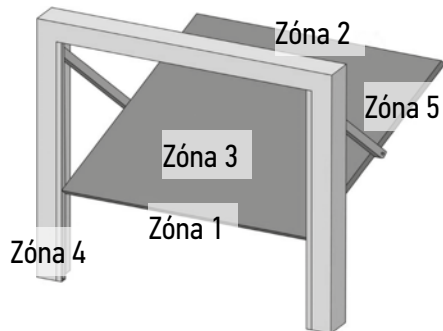
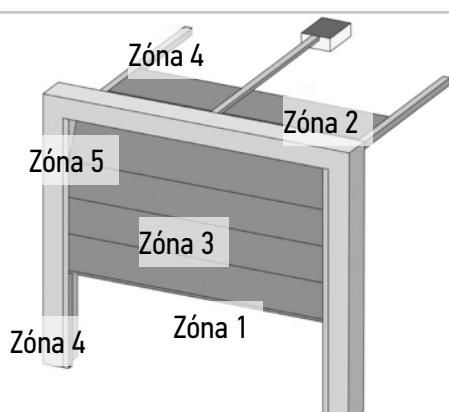
Může se stát, že při montáži vašeho motorového pohonu narazíte na potíže nebo budete mít otázky, na které nenajdete odpověď.

Neváhejte nás kontaktovat, naši odborníci jsou vám k dispozici a odpoví vám.

Internet: [www.somfy.cz](http://www.somfy.cz)

**1.8 Prevence rizik****VAROVÁNÍ**

**Prevence rizik – motorový pohon sekčních / výklopných garážových vrat pro použití v domácnostech**

**Rizikové zóny: jaká opatření jsou nutná, aby nevznikaly?**

RIZIKA	ŘEŠENÍ
<b>ZÓNA 1</b> Riziko rozmáčknutí při zavírání mezi zemí a spodním okrajem křídla	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě funkce s automatickým zavíráním namontujte elektrické fotobuňky.
<b>ZÓNA 2</b> Riziko rozmáčknutí při zavírání mezi dveřním překladem a horním okrajem křídla	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.
<b>ZÓNA 3</b> Riziko řezného zranění a přivření mezi panely křídla v otvorech, jejichž rozměry se pohybují mezi 8 a 25 mm	Z povrchu křídla odstraňte všechny ukotvovací body a všechny ostré hrany Odstraňte veškeré mezery $\geq 8$ mm nebo $\leq 25$ mm
<b>ZÓNA 4</b> Riziko přivření mezi pojízdnými kolejkami a kladkami	Odstraňte všechny ostré okraje z vodicích kolejnič Odstraňte veškeré mezery $\geq 8$ mm mezi kolejkami a kladkami.
<b>ZÓNA 5</b> Riziko přivření mezi sekundárními okraji a přiléhajícími pevnými částmi	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.

## 2 – POPIS PRODUKTU

### 2.1 Složení – obr. 1

Č.	Počet	Název
1	1	Hlava motorového pohonu
2	1	Kryt
3	1	Závěs překladu
4	2	Nástropní upevňovací patka
5	2	Upevňovací patka hlavy motorového pohonu
6	1	Zařízení pro ruční odblokování
7	1	Doraz koncové polohy
8	4	Samozávrtný šroub TCB-H 4,2×13 zn
9	1	Napájecí kabel
10	4	Šroub s kruhovou podložkou TH10 M8×12 zn
11	2	Šroub TH M8×16 zn
12	6	Matice HU8
13	2	Čep
14	2	Svorky
15	4	Samorezný šroub Ø 4 × 8
16	1	Jednodílná kolejnice
17	2	Dálkový ovladač*
	2	Příchytňé čelisti řetězu
	1	Závěs vrat
	1	Propojovací rameno

\* Model a počet dálkových ovladačů se mohou lišit podle typu balení.

### 2.2 Rozsah použití – obr. 2

Tento motorový pohon je určen výhradně jako vybavení garážových vrat pro použití v domácnosti a v interiérech, kde není vystaven vlivům změn počasí.

#### Typy vrat

Motorový pohon **MOTO** je určen k pohonu:

**A:** výklopných vrat s přesahem.

**B:** sekčních vrat.

#### Rozměry vrat

Garážová vrata do 9 m<sup>2</sup> lze opatřit motorovým pohonem MOTO 600 a vrata do 13 m<sup>2</sup> motorovým pohonem MOTO 750

Pro maximální výšky vrat může být dráha motorového pohonu optimalizována:

- Prostřednictvím montáže hlavy motoru o 90° (**obr. 6- i**).
- upevněním závěsu překladu ke stropu s max. odstupem od překladu 200 mm (**obr. 4- i**)
- zkrácením propojovacího ramene.

## 3 – MONTÁŽ

Jsou-li garážová vrata jediným přístupovým místem do garáže, použijte zařízení pro odblokování zvenčí (obj. č. 9012961 nebo obj. č. 9012962).

Poloha zvolená pro upevnění motorového pohonu musí umožňovat snadné a bezpečné ruční uvolnění produktu.

### 3.1 Výška sestavy – obr. 3

Změřte vzdálenost „D“ mezi nejvyšším bodem vrat a stropem.

- Je-li vzdálenost „D“ 35 až 140 mm, upevněte sestavu přímo na strop.
- Je-li vzdálenost „D“ delší než 140 mm, upevněte sestavu tak, aby výška „H“ byla v rozmezí 10 až 140 mm.

### 3.2 Fáze montáže – obr. 4 až 14

#### Upevnění závěsu překladu a závěsu vrat (**obr. 4**)

V případě montáže přímo na strop (sestava přiléhající ke stropu) může být závěs překladu upevněn na strop a v případě potřeby může být vytvořen odstup od překladu max. 200 mm (**obr. 4- i**).

#### Příprava kolejnice (**obr. 5**)

Utažením matice napněte řetěz nebo řemen. Zmáčknutý kaučukový díl musí měřit 18 až 20 mm.

#### Smontování kolejnice a hlavy motoru (**obr. 6**)

#### Upevnění sestavy ke stropu garáže (**obr. 7 až 9**)

#### Upevnění závěsu překladu (**obr. 7**)

#### Přípevnění ke stropu

Montáž přímo na strop: přípevnění ke stropu přímo prostřednictvím kolejnice (**obr. 8**).

Stropní montáž s odstupem: upevnění v oblasti hlavy motoru (**obr. 9**)

Pro prozatímní upevnění pohyblivé kolejnice nebo pro přípevnění s rozměrem h 250 mm až 550 mm použijte sadu pro stropní upevnění s obj. č.: 9014462 (**obr. 9 – i**).

#### Upevnění ramene vrat a pojezdu (**obr. 10**)



*Je-li odblokovací rukojeť výše než 1,80 m, je nezbytné šňůru prodloužit, aby byla pro všechny uživatele přístupná.*

- [1]. Pomocí zařízení pro ruční odblokování uvolněte pojezd.
- [2]. Uveďte pojezd do adekvátní vzdálenosti k vratům.
- [3]. Upevněte rameno do závěsu vrat a do pojezdu.

#### Seřízení a upevnění dorazu otevření (**obr. 11**)

- [1]. Pomocí ručního zařízení pro odblokování uvolněte pojezd a uveďte vrata do otevřené polohy.



*Během tohoto úkonu zkontrolujte, zda nehrozí riziko, že by se šňůra odblokovacího zařízení zachytila o vyčnívající část vozu (např. střešní zahrádka).*

Vrata neotevírejte na maximum, ale umístěte je tak, aby se nacházela v poloze mezi dorazy.

- [2]. Doraz umístěte k pojezdu a upevněte jej na kolejnici.

#### Montáž příchytňých čelistí řetězu (**obr. 12**)

Pouze pro kolejnice s řetězem.

Každou z čelistí umístěte do prvního otvoru kolejnice od kraje koncových poloh.

Čelisti vždy řádně zatlačte, aby polohovací zub přečníval přes kraj kolejnice.

#### Kontrola napnutí řetězu nebo řemene (**obr. 13**)

Před dodáním kolejnic bylo napnutí přednastaveno a zkontrolováno. V případě potřeby toto napnutí upravte.



*Během provozu nesmí být kaučukový díl nebo napínací pružiny nikdy zcela stlačeny.*

#### Připojení k elektrickému napájení (**obr. 14**)

Připojte sestavu k síťovému napětí.

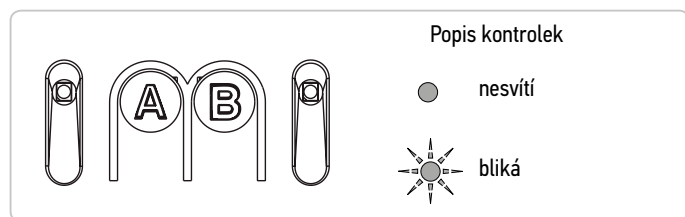
Kontrolka B 2krát spojitě blikne pro signalizaci, že motor čeká na automatické načení.



*Napájecí kabel připojte k tomu určené připojce odpovídající elektrickým požadavkům.*

## 4 - NAPIROGRAMOVÁNÍ

### 4.1 Popis programovacích tlačítek



Tlačítka	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Spuštění automatického načtení</li> <li>- Načtení do paměti / odebrání dálkových ovladačů</li> <li>- Změna hodnoty parametru</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Použití v režimu vynuceného chodu</li> <li>- Výběr parametru</li> </ul>
<b>Kontrolka A</b>	- Kontrolka vybraného parametru
<b>Kontrolka B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrolka hodnoty parametru</li> <li>- Výstražná poruchová kontrolka</li> </ul>

### 4.2 Automatické načtení – obr. 15

- Spusťte motor pomocí tlačítka „A“ tak, aby se posuvný díl připojil k pojezdu a uvedl vrata do zavřené polohy:
  - Podržte stisknuté tlačítko „A“, čímž vyvoláte pohyb posuvného dílu.
  - Pro zastavení pohybu tlačítko uvolněte.
  - Znovu stiskněte tlačítko „A“, čímž vyvoláte pohyb v opačném směru.
 Před jakýmkoli tlakem motoru na vrata uvolněte tlačítko „A“.
- Zavřenou polohu upravte pomocí tlačítka „A“.
 

Před jakýmkoli tlakem motoru na vrata uvolněte tlačítko „A“.
- Stisknutím tlačítka „B“ spustíte cyklus automatického načtení.
 

Vrata vykonají jeden celý cyklus otevření a zavření.

  - Pokud automatické načtení proběhlo v pořádku, kontrolka B zhasne.
  - Pokud cyklus automatického načtení neproběhl v pořádku, kontrolka B zůstane blikat (2 bliknutí).

Během automatického načítání:

  - Pokud během pohybu vrat dojde ke stisknutí jakéhokoli tlačítka, pohyb vrat se zastaví a automatické načtení bude přerušeno.

Režim automatického načtení lze kdykoli spustit, a to i pokud již cyklus automatického načtení proběhl.

**Poznámka:** Dálkové ovladače dodané v sadě jsou již uloženy v paměti.



#### VAROVÁNÍ

**Na konci instalace povinně zkontrolujte, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.**

### 4.3 Zablkování přístupu k parametrům (tlačítko A) – obr. 16

Stiskněte tlačítko „A“ několikrát po sobě, dokud se kontrolka A 4krát nerozblíká.

Stiskněte jedenkrát tlačítko „B“:

Menu parametrů (tlačítko „A“) je zablkováno.



#### VAROVÁNÍ

**Na konci montáže musí být menu parametrů povinně zablkováno, aby byla zajištěna bezpečnost uživatelů.**

**Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k vážnému zranění osob, například by je mohla rozdrtit vrata.**

**Montáž je ve stavu, kdy je motorový pohon připraven k provozu.**

## 5 - FUNKČNÍ ZKOUŠKA

### 5.1 Používání dálkových ovladačů – obr. 17

### 5.2 Funkce při detekci překážky – obr. 18 a 19

V případě detekce překážky během zavírání dojde k celkovému otevření vrat (**obr. 18**).

V případě detekce překážky během zavírání dojde k zastavení vrat (**obr. 19**).

Zkontrolujte, zda detekce překážek funguje, jakmile vrata narazí na překážku o výšce 50 mm umístěnou na zemi.

### 5.3 Funkce integrovaného osvětlení

Osvětlení se rozsvítí při každém spuštění motorového pohonu. Zhasne automaticky 30 vteřin po dokončení pohybu vrat. Opakované používání, které by vedlo k neustálému svícení osvětlení, může mít za následek automatické vypnutí z důvodu tepelné ochrany.

### 5.4 Školení uživatelů

Povinně proškolení všechny uživatele v bezpečném používání těchto vrat (standardní používání a princip odblokování) a v povinných pravidelných kontrolách.

## 6 - PŘIPOJENÍ PERIFERNÍCH ZAŘÍZENÍ

### 6.1 Popis jednotlivých periferních zařízení – obr. 20

Č.	Název
1	Oranžový maják
2	Kabelem připojený panel pro zadání kódu
3	Klíčový spínač
4	Anténa
5	Baterie
6	fotoelektrické buňky

### 6.2 Elektrické připojení jednotlivých periferních zařízení – obr. 20 až 23

Před veškerými zásahy na periferním vybavení vypněte elektrické napájení motoru.

#### Celkové elektrické schéma (obr. 20)

#### Elektrické fotobuňky (obr. 21)

Při montáži fotobuněk odstraňte přemostění mezi svorkami 1 a 2.



*Pokud byly fotobuňky odstraněny, je nutné přemostit svorky 1 a 2.*

#### Baterie (obr. 22)

#### Klávesnice pro zadání kódu s kabelovým připojením (obr. 23)



## 7 - NASTAVENÍ PARAMETRŮ A VOLITELNÝCH FUNKCÍ

### 7.1 Celkové schéma parametrů – obr. 24

### 7.2 Význam jednotlivých parametrů

Příklad naprogramování: nastavení dlouhé zóny zpomalení (obr. 25)

<b>Kontrolka A</b>	Citlivost detekce překážky
<b>Kontrolka B</b>	1 : velmi nízká citlivost 2  : nízká citlivost 3   : standardní citlivost 4    : vysoká citlivost



### VAROVÁNÍ

V případě změny tohoto parametru musí pracovník provádějící montáž povinně ověřit, zda je detekce překážky v souladu s přílohou A normy EN 12 453. Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k vážnému zranění osob, například by je mohla rozdrtit vrata.

<b>Kontrolka A</b>	Rychlost dovírání
<b>Kontrolka B</b>	1 : žádné zpomalení 2  : krátké zpomalení 3   : dlouhé zpomalení
<b>Komentáře</b>	1: žádné zpomalení na konci zavírání vrat. 2: rychlost bude snížena na posledních 20 centimetrech. 3: rychlost bude snížena na posledních 50 centimetrech.



### VAROVÁNÍ

V případě změny tohoto parametru musí pracovník provádějící montáž povinně ověřit, zda je detekce překážky v souladu s přílohou A normy EN 12 453. Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k vážnému zranění osob, například by je mohla rozdrtit vrata.

<b>Kontrolka A</b>	Režim automatického načtení
<b>Kontrolka B</b>	2  : čekání na spuštění automatického načtení 0 : automatické načítání je dokončeno

<b>Kontrolka A</b>	Zablokování menu parametrů
<b>Kontrolka B</b>	0 : menu parametrů je zablokováno



V případě nechtěného stisknutí tlačítka B přejděte na krok 10 pro odblokování menu parametrů

<b>Kontrolka A</b>	Typ napájení
<b>Kontrolka B</b>	1 : síťové napětí 2 : solární

### Načtení dálkového ovladače pro funkci „Celkové otevření“ (obr. 26)

Dálkové ovladače dodané v sadě jsou již uloženy v paměti.

Do paměti lze uložit až 32 kanálů ovladačů.

Provedení následujícího postupu pro kanál, který již byl přiřazen, povede ke smazání starého přiřazení.

### Uložení dálkového ovladače Telis nebo podobného typu do paměti (obr. 27)

## 8 - ZVLÁŠTNÍ FUNKCE

Viz uživatelskou příručku.

## 9 - SMAZÁNÍ DÁLKOVÝCH OVLADAČŮ A VEŠKERÉHO NASTAVENÍ Z PAMĚTI

### 9.1 Odebrání dálkových ovladačů – obr. 28

Stiskněte tlačítko „B“ až do rozblíkání žárovky (7 s).

Způsobí smazání všech přiřazených dálkových ovladačů.

### 9.2 Obnovení všech nastavení – obr. 29

[1]. Pro přístup k parametru automatického načtení stiskněte 3krát tlačítko „A“.

[2]. Pro spuštění režimu automatického načtení stiskněte tlačítko „B“. Kontrolka B 2krát spojitě blikne.

[3]. Spusťte motor pomocí tlačítka „A“, aby se posuvné zařízení spojilo s pojezdem a uveďte vrata do zavřené polohy.

[4]. Stisknutím tlačítka „B“ spustíte cyklus automatického načtení.

Vrata vykonají jeden celý cyklus otevření a zavření.

- Pokud automatické načtení proběhlo v pořádku, kontrolka B zhasne.

- Pokud cyklus automatického načtení neproběhl v pořádku, kontrolka B 2krát spojitě blikne.

## 10 - ODBLOKOVÁNÍ MENU PARAMETRŮ OBR. 30

**Poznámka:** Je-li menu parametrů zablokováno a žádný dálkový ovladač načtený do paměti není dostupný, je nutné nejdříve dálkový ovladač načíst do paměti (obr. 26 nebo 27).



### VAROVÁNÍ

V zájmu zajištění plnění norem a ochrany bezpečnosti uživatele lze menu parametrů motoru zablokovat.

Postupy automatického načítání a zablokování menu parametrů jsou si velmi podobné, proto může dojít k nechtěnému zablokování menu parametrů.

Pokud po stisknutí tlačítka A nenastane žádná akce, menu je zablokováno. Musíte menu odblokovat níže uvedeným postupem.

[1]. Stiskněte tlačítko A a podržte jej stisknuté.

[2]. Tlačítko A držte stisknuté a stiskněte tlačítko dálkového ovladače, který je již načtený v paměti. Žárovka se krátce rozsvítí, což signalizuje, že odblokování proběhlo.

[3]. Povolte tlačítko A.



### VAROVÁNÍ

Na konci zákroku odborníka musí být menu parametrů povinně zablokováno, aby byla zajištěna bezpečnost uživatelů.

Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k vážnému zranění osob, například by je mohla rozdrtit vrata.

## 11 - ZPĚTNÉ NASAZENÍ KRAJNÍHO KRYTU – OBR. 31

Nasaďte kryt.

## 12 - DIAGNOSTIKA

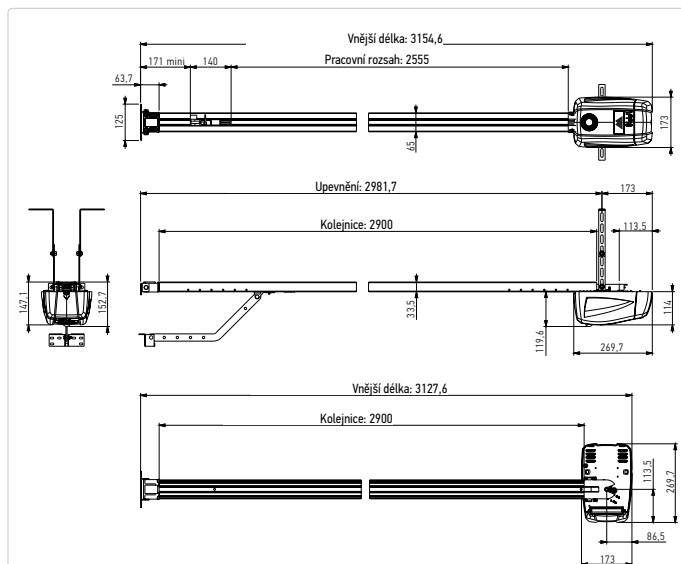
Kontrolka A	Význam	Co dělat?
Kontrolka A se při stisknutí tlačítka „A“ nerozsvítí.	Menu parametrů je zablokováno.	Odblokujte klávesnici, viz „Odblokování menu parametrů“.
Kontrolka B	Význam	Co dělat?
2	Motor čeká na spuštění automatického načení	Spuštění automatického načení
3	Porucha fotobuněk	Zkontrolujte, že žádná překážka nevyvolává detekci fotobuněk. Zkontrolujte kabelové připojení fotobuněk nebo v případě, že fotobuňky nejsou namontovány, přemostěte svorky 1 a 2. Zkontrolujte správné vyrovnaní fotobuněk.
5	Tepelná bezpečnost motoru	Nechte motor vychladnout, dokud porucha nezmizí.
6	Porucha okruhu měření napětí motoru nebo porucha snímače	Vypněte přívod elektrického proudu (síťové napětí a rezervní baterii), vyčkejte několik minut a poté napájení znovu zapojte. Proveďte cyklus automatického načení. Pokud porucha přetrvává, kontaktujte technické asistenční oddělení Somfy.
7	Maximální dodaný výkon dosažený motorem během fáze automatického načení	Produkt dosáhl svého funkčního limitu.

## 13 - TECHNICKÉ ÚDAJE

VŠEOBECNÁ CHARAKTERISTIKA		
Síťové napětí		230 V - 50 Hz
Maximální příkon	Stand-by režim	4 W
	Funkční režim	120 W
Maximální tažná síla		600/750 N
Provoz		Středně intenzivní
Maximální rychlost		14 cm/s
Rozhraní pro programování		2 tlačítka – 2 kontrolky
Klimatické podmínky použití		-20 °C / +60 °C – int. bezp. IP 20
Koncové spínače		Mechanický doraz otevření Elektronický doraz zavření: zavřená poloha uložena do paměti
Elektrická izolace		Třída 2: dvojitá izolace
Integrované osvětlení		LED
Rádiová frekvence		433,42 MHz < 10 mW
Počet kanálů, které lze načíst		32
PŘIPOJENÍ		
Vstup bezpečnostního prvku	Typ	Bezp. kontakt: NF
	Kompatibilita	Elektrické fotobuňky TX/RX
Vstup ovládání kabely		Bezp. kontakt: NO
Výstup oranžového světla		Blikající výstup pro oranžové světlo: 24 V – 15 W
Výstup pro napájení příslušenství		Max. 24 V – 500 mA
Vstup externí antény		Ano: kompatibilní s anténou RTS (obj. č. 2400472)
		Ano: kompatibilní se sadou baterií (obj. č. 9001001)
Vstup rezervní baterie	Autonomie	24 hodin; 5 až 10 cyklů podle vrat
	Doba nabíjení	72 h
FUNKCE		
Režim vynuceného chodu		Souvislým stisknutím tlačítka „A“
Časovač osvětlení (po skončení pohybu)		Pevná: 30 s
Výstraha oranžovým světlem		2 s automatické, je-li světlo připojeno

Funkce vstupu bezpečnostního prvku	Při zavírání Před otevřením (ADMAP)	Celkové opětovné otevření S
Integrovaná detekce překážky		Nastavitelná citlivost: 4 úrovně
Funkce při detekci překážky		Celkové opětovné otevření
Postupné spuštění		Ano
Rychlost otevírání		Pevná: 14 cm/s (max.)
Rychlost zavírání		Pevná: 12 cm/s (max.)
Rychlost dovírání		Nastavitelná: žádné zpomalení, krátká zóna zpomalení (30 cm), dlouhá zóna zpomalení (50 cm)

### 13.1 Rozměry



Oversatt versjon av installasjonsveiledningen

## INNHold

### 1 - Sikkerhetsanvisninger

- 1.1 OBS - viktige sikkerhetsanvisninger
- 1.2 Innledning
- 1.3 Innledende kontroller
- 1.4 Elektrisk installasjon
- 1.5 Sikkerhetsanvisninger i forbindelse med installasjonen
- 1.6 Forskrifter
- 1.7 Assistanse
- 1.8 Unngå risikozonene

### 2 - Produktbeskrivelse

- 2.1 Bestanddelar - fig. 1
- 2.2 Bruksområde - fig. 2

### 3 - Installasjon

- 3.1 Installasjonshøyde - fig. 3
- 3.2 Trinn i installasjonen - fig. 4 til 14)

### 4 - Programmering

- 4.1 Beskrivelse av programmeringsknappene
- 4.2 Automatisk programmering - fig. 15
- 4.3 Låsing av tilgangen til parameterne (knapp A) - fig. 16

### 5 - Funksjonstest

- 5.1 Bruke fjernkontrollene - fig. 17
- 5.2 Virkemåte for deteksjon av hindringer - fig. 18 og 19
- 5.3 Virkemåte for innebygd lys
- 5.4 Opplæring av brukerne

### 6 - Tilkobling av tilbehør

- 6.1 Beskrivelse av forskjellig tilbehør - fig. 20
- 6.2 Elektrisk tilkobling av tilbehør - fig. 20 til 23)

### 7 Parameterinnstillinger og driftsalternativer

- 7.1 Koblingsskjema parametring - fig. 24
- 7.2 Forklaring på de ulike parameterne

### 8 - Spesialfunksjoner

### 9 - Sletting av fjernkontroller og alle innstillinger

- 9.1 Sletting av fjernkontroller - fig. 28
- 9.2 Reinitialisering av alle innstillinger - fig. 29

### 10 - Opplåsing av parametermenyen FIG. 30

### 11 - Montering av dekselet - fig. 31

### 12 - Feilsøking

### 13 - Tekniske data

- 13.1 Plassbehov

## 1 - SIKKERHETSANVISNINGER



Dette symbolet advarer mot en fare, og hvor alvorlig faren er, er beskrevet under.



#### FARE

Betyr en umiddelbar fare som fører til død eller alvorlige personskader



#### ADVARSEL

Betyr en fare som kan medføre død eller alvorlige personskader



#### FORSIKTIG

Betyr en fare som kan medføre lette til middels alvorlig personskader

#### NB!

Betyr en fare som kan medføre skade på apparatet eller ødelegge det



#### FARE

**Motoren skal installeres og stilles inn av en profesjonell installatør på området motorstyring og boligautomatisering. Installatøren må følge gjeldende lover og forskrifter i landet der apparatet skal brukes.**

**Manglende overholdelse av disse anvisningene kan føre til alvorlige personskader, for eksempel ved at noen knuses av porten.**

#### 1.1 OBS - viktige sikkerhetsanvisninger



#### ADVARSEL

For din egen og andres sikkerhet er det viktig at du følger alle anvisningene nøye, for feilinstallasjon kan forårsake alvorlige personskader. Ta vare på disse anvisningene.

Installatøren må lære opp alle brukerne for å sikre trygg bruk av motoren i samsvar med bruksanvisningen.

Bruksanvisningen og installasjonsveiledningen skal leveres til sluttbrukeren. Installatøren må presisere overfor sluttbrukeren at installasjon, innstilling og vedlikehold av motoren skal utføres av en profesjonell installatør på området motorstyring og boligautomatisering.

#### 1.2 Innledning

##### > Viktig informasjon

Dette produktet er en motor til garasjeporter med loddrett åpning, til bruk i boliger som definert i normene EN 60335-2-95, som produktet er i samsvar med. Disse anvisningene har spesielt som mål å oppfylle kravene i de nevnte normene og på den måten sørge for sikkerheten til personer og eiendom.

**ADVARSEL**

Enhver bruk av dette produktet utenfor bruksområdet som er beskrevet i denne veiledningen, er forbudt (se avsnittet «Bruksområde» i installasjonsveiledningen).

Det er ikke tillatt å bruke tilbehør og komponenter som ikke er godkjent av Somfy - dette vil sette sikkerheten til brukerne i fare.

Somfy fraskriver seg ethvert ansvar ved all manglende overholdelse av anvisningene i denne veiledningen.

Hvis du har spørsmål eller ønsker mer informasjon i forbindelse med installasjonen av denne motoren, finner du opplysningene du trenger på nettstedet [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

Disse anvisningene kan endres ved forandringer i normene eller på motoren.

**1.3 Innledende kontroller****> Installasjonsomgivelser****NB!**

Ikke sprut vann på motoren.

Ikke installer motoren i et eksplosivt miljø.

**> Tilstanden til porten som skal motoriseres**

Før du installerer motoren, må du kontrollere at:

- porten er i god mekanisk stand
- porten er riktig avbalansert
- strukturene i garasjen (yttervegger, overligger, innervegger, tak...) gir mulighet for å feste motoren forsvarlig. Forsterk garasjen hvis nødvendig.
- porten kan åpnes og lukkes bekvemt manuelt med en kraft på under 150 N.

**FARE**

OBS! Alt arbeid med fjærene på porten kan være farlig (porten kan falle ned).

**> Spesifikasjoner for porten som skal motoriseres**

Etter installasjon må det kontrolleres at delene på porten ikke åpnes ut på fortauet eller offentlig vei.

**ADVARSEL**

Hvis garasjeporten har en integrert gangdør, må porten være utstyrt med et system som hindrer bevegelse når gangdøren ikke er i sikkerhetsposisjon.

**1.4 Elektrisk installasjon****FARE**

Den elektriske installasjonen skal utføres av kvalifiserte fagfolk og må være i samsvar med gjeldende normer i landet der motoren er installert.

Strømkretsen må bare brukes til motoren, og må være beskyttet av:

- en sikring eller en bryter tilsvarende 10 A
- og en differensialinnretning (30 mA).

Det må være installert en metode for allpolet frakobling av strømmen.

Det anbefales å montere en lynavleder (for overspenninger på maks. 2 kV).

**> Kabling**

De nedgravde kablene må ligge i et kabelrør med stor nok diameter for å romme både motorkabelen og kablene til tilbehøret.

Til kabler over jorden må det brukes kabelrør som tåler passering av kjøretøy (art.-nr. 2400484).

**1.5 Sikkerhetsanvisninger i forbindelse med installasjonen****ADVARSEL**

Før motorsystemet installeres, må du fjerne unødvendige tau og kjettinger og sette ut av drift alt låseutstyr (lås) som ikke trengs til motorisert drift av garasjeporten.

**FARE**

Ikke koble motoren til strømmen (nettstrøm, batteri eller solstrøm) før installasjonen er fullført.

**ADVARSEL**

Sørg for at faresonene (fare for knusing, kutting, klemming) mellom den bevegelige delen og de omliggende, faste delene under åpning av den bevegelige delen, unngås eller at de er merket på installasjonen (se «Unngå risikosonene»).

Fest varseletikettene mot knusing permanent på et lett synlig sted eller i nærheten av eventuelt fast betjeningsutstyr.

**ADVARSEL**

Det er strengt forbudt å modifisere noen av elementene som følger med dette settet eller å bruke tilleggselementer som ikke er anbefalt i denne veiledningen.

Følg med porten når den beveger seg, og sørg for at alle personer befinner seg på trygg avstand til installasjonen er fullført.

Ikke fest motoren med lim.

Monter den innvendige manuelle utkoblingen i minst 1,8 meters høyde.

Etiketten med bruksanvisning for den manuelle utkoblingen skal festes permanent i nærheten av den tilhørende styreenheten.

**ADVARSEL**

Vær forsiktig når du bruker den manuelle utkoblingen, for en åpen port kan plutselig falle ned på grunn av svake eller ødelagte fjærer, eller dårlig balanse.

**NB!**

Monter alt fast betjeningsutstyr i en høyde på minst 1,5 m og med utsikt til porten, men på god avstand fra de bevegelige delene.

Etter installasjonen må du kontrollere at:

- mekanismen er riktig innstilt
- den manuelle utkoblingen fungerer som den skal
- motoren skifter retning når porten møter en hindring på bakken med 50 mm høyde.

**ADVARSEL**

Unngå all direkte øyekontakt med lysstrålen på lysdioden. Ikke se mot lysstrålen i lengre tid for å unngå all skade på øynene.

> **Sikkerhetsinnretninger**

**ADVARSEL**

Hvis porten skal brukes i automatisk modus eller med en betjening ute av syne, må du installere fotoceller. Motoren i automatisk modus er den som fungerer i minst en retning uten bevisst aktivisering fra brukerens side.

Hvis garasjeporten skal brukes i automatisk modus og den vender mot en offentlig vei, kan det kreves montering av et oransje lys, i samsvar med gjeldende forskrifter i landet der motoren skal brukes.

> **Forsiktighetsregler når det gjelder påkledning**

Fjern alt av smykker (armbånd, kjeder og annet) når monteringen utføres.

Under arbeid som håndtering, boring og sveising må du bruke riktig verneutstyr (vernebriller, vernehansker, hørselvern osv).

### 1.6 Forskrifter

Somfy erklærer at produktet som er beskrevet i denne veiledningen, ved bruk i samsvar med denne veiledningen, oppfyller alle relevante krav i gjeldende EU-direktiver og særlig maskindirektivet 2006/42/EF og radiodirektivet 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til CE-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internettadresse: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Antoine CREZE, juridisk ansvarlig, Cluses

### 1.7 Assistanse

Det kan hende du støter på vanskeligheter under installasjon av motoren eller har spørsmål du ikke vet svaret på.

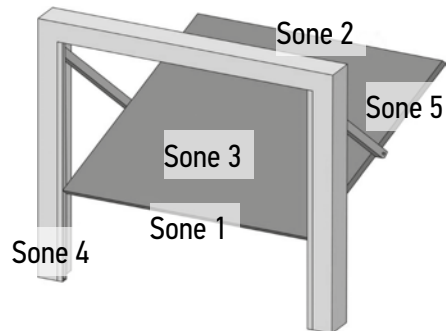
Det er bare å kontakte oss, våre eksperter svarer gjerne på alle dine spørsmål.

Internett: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

### 1.8 Unngå risikozonene

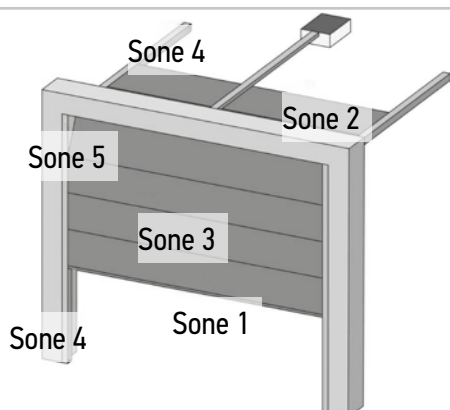
**ADVARSEL**

**Unngå risikozonene - motorsystem for seksjonert port/vippeport i boligområder**



### Risikozoner: Hvilke tiltak må gjennomføres for å eliminere dem?

RISIKO	LØSNING
<b>SONE 1</b> Fare for knusing ved lukking mellom bakken og den nedre kanten av porten	Deteksjon av hindring innebygd i motoren. Bekreft at detekteringen er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453). Hvis porten skal brukes med automatisk lukking, må du installere fotoceller.
<b>SONE 2</b> Fare for knusing ved lukking mellom overliggeren og toppkanten av porten	Deteksjon av hindring innebygd i motoren. Bekreft at detekteringen er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453).
<b>SONE 3</b> Fare for kutting og klemming mellom panelene i porten i sprekker på mellom 8 mm og 25 mm	Fjern alle festepunkter og alle skarpe kanter på portens overflate Fjern alle sprekker $\geq 8$ mm eller $\leq 25$ mm
<b>SONE 4</b> Fare for klemming mellom rulleskinner og hjul	Fjern alle skarpe kanter på styreskinnene Fjern alle sprekker $\geq 8$ mm mellom skinner og hjul
<b>SONE 5</b> Fare for knusing mellom sekundærkantene og de tilstøtende, faste delene	Deteksjon av hindring innebygd i motoren. Bekreft at detekteringen er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453).





## 2 - PRODUKTBEKRIVELSE

### 2.1 Bestanddeler - fig. 1

Nr.	Antall	Betegnelse
1	1	Motorhode
2	1	Deksel
3	1	Beslag til overligger
4	2	Festebrakett tak
5	2	Festebrakett motorhode
6	1	Manuell utkobling
7	1	Endestopper
8	4	Selvborende skrue TCB-H 4,2x13 zn
9	1	Strømledning
10	4	Skiveskrue TH10 M8x12 zn
11	2	Skrue TH M8x16 zn
12	6	Mutter HU8
13	2	Bolt
14	2	Sikringsringer
15	4	Selvformende skrue Ø 4x8
16	1	Hel skinne
17	2	Fjernkontroll*
	2	Kjettingholdere
	1	Beslag til port
	1	Forbindelsesarm

\* Modellen og antall fjernkontroller kan variere alt etter pakkene.

### 2.2 Bruksområde - fig. 2

Denne motoren skal bare brukes innendørs, ikke utsatt for vær og vind, til å utstyre en garasjeport i boliger.

#### Porttyper

Motoren **MOTO** er beregnet til å motorisere:



**A:** Vippeport som svinger ut.

**B:** Leddport.

#### Mål porter

Garasjeporter inntil 9 m<sup>2</sup> med motoren MOTO 600 eller 13 m<sup>2</sup> med motoren MOTO 750 kan motoriseres

Når det gjelder porter med maksimal høyde, kan motorbevegelsen tilpasses:

- ved å montere motorhodet i 90° (fig. 6- ).
- ved å feste overliggerbeslaget til taket med en forskyvning på maks. 200 mm i forhold til overliggeren (fig. 4- )
- ved å forkorte forbindelsesarmen

## 3 - INSTALLASJON

Hvis garasjeporten er eneste inngang til garasjen, må det planlegges en utvendig utkoblingsinnretning (art.-nr. 9012961 eller art.-nr. 9012962).

Posisjonen som velges for montering av motoren, må gi mulighet til å foreta manuell opplåsing av produktet på en enkel og trygg måte.


### 3.1 Installasjonshøyde - fig. 3

Mål avstanden "D" mellom portens høyeste punkt og taket.

- Hvis "D" er mellom 35 og 140 mm, festes motorsystemet direkte i taket.
- Hvis "D" er over 140 mm, festes motorsystemet slik at høyden "H" blir mellom 10 og 140 mm.

### 3.2 Trinn i installasjonen - fig. 4 til 14)

#### Montering av beslaget på overliggeren og beslaget på porten (fig. 4)

Dersom motorsystemet monteres rett i taket (lavt tak), kan beslaget til overliggeren festes i taket, om nødvendig med maks. 200 mm forskyvning i forhold til overliggeren (fig. 4- .

#### Klargjøring av skinnen (fig. 5)

Trekk til mutteren for å stramme kjettingen eller beltet. Den sammenklemt gummien skal være mellom 18 og 20 mm.

#### Montere motorhodet på skinnen (fig. 6)


#### Feste motorsystemet til garasjetaket (fig. 7 til 9)

#### Feste motorsystemet til beslaget på overliggeren (fig. 7)

#### Feste motorsystemet til taket

Lavt tak: Festes rett i taket ved hjelp av skinnen (fig. 8).

Høyere tak: Festes ved motorhodet (fig. 9)

Til en midlertidig justerbar montering langs skinnen eller montering med en høyde h mellom 250 mm og 550 mm bruker du takmonteringssettet, art.nr.: 9014462 (fig. 9 - .

#### Feste armen til porten og sleiden (fig. 10)



*Dersom håndtaket for manuell utkobling er høyere enn 1,80 m, må snoren forlenges slik at den kan nås av alle brukerne.*

- [1]. Koble fra sleiden med den manuelle utkoblingen.
- [2]. Skyv sleiden bort til porten.
- [3]. Fest armen til portbeslaget og til sleiden.

#### Innstilling og montering av endestopper for åpning (fig. 11)

- [1]. Koble fra sleiden med den manuelle utkoblingen og sett porten i åpen stilling.



*Ved en slik forlengelse må du passe på at snoren til den manuelle utkoblingen ikke kan sette seg fast i en fremstikkende del på et kjøretøy (for eksempel en takgrind).*

Ikke åpne porten helt; stans den før den når endeposisjonene.

- [2]. Plasser endestopperen mot sleiden, og fest den til skinnen.

#### Montere kjettingholderne (fig. 12)

Gjelder bare portskinner med kjetting.

Plasser hver av holderne i det første hullet på skinnen utenfor endeposisjonene. Trykk holderen lengst mulig inn slik at stopperen kommer forbi på utsiden av skinnen.

#### Kontroll av strammingen av kjettingen eller beltet (fig. 13)

Skinne leveres med forhåndsinnstilt og kontrollert stramming. Denne strammingen kan justeres ved behov.



*Gummien eller strammefjæren må aldri være helt komprimert under drift.*

#### Tilkobling til elektrisk strømforsyning (fig. 14)

Koble enheten til strømmettet.

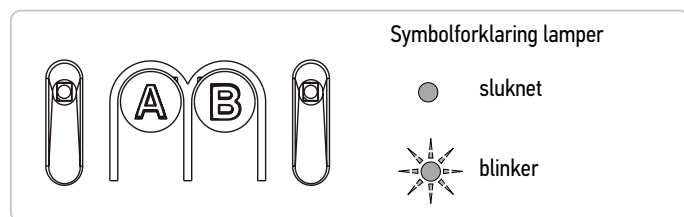
Lampen B blinker to ganger etter hverandre for å signalisere at motoren venter på automatisk programmering.



*Koble strømledningen til et uttak som er beregnet til formålet i samsvar med elektriske krav.*

## 4 – PROGRAMMERING

### 4.1 Beskrivelse av programmeringsknappene



Knapper	Funksjon
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Starte automatisk programmering</li> <li>- Lagring/sletting av fjernkontroller</li> <li>- Endre en parameterv verdi</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bruke tvangskjøring</li> <li>- Velge en parameter</li> </ul>
<b>Lampe A</b>	- Lampe for valgt parameter
<b>Lampe B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lampe parameterv verdi</li> <li>- Lampe feilvarsling</li> </ul>

### 4.2 Automatisk programmering - fig. 15

- Styr motoren med knappen "A" slik at koblingsleddet kobler seg til sleiden og kjører porten i lukket stilling:
  - Hold knappen "A" inntrykt for å bevege koblingsleddet.
  - Slipp knappen for å stanse bevegelsen.
  - Trykk en gang til på knappen "A" og hold den inne for å kjøre koblingsleddet i motsatt retning.
 Slipp knappen "A" i god tid før du presser portmotoren for hardt.
- Juster portens lukkede stilling ved hjelp av knappen "A".
  - Slipp knappen "A" i god tid før du presser portmotoren for hardt.
- Trykk på knappen "B" for å starte den automatiske programmeringen.
  - Porten går gjennom en full syklus med åpning og lukking.
  - Hvis den automatiske programmeringen var vellykket, skal lampen B slukne.
  - Hvis den automatiske programmeringen ikke var vellykket, fortsetter lampen B å blinke (2 blink).
 Under den automatiske programmeringen:
  - Hvis du trykker på en av knappene når porten er i bevegelse, stoppes bevegelsen og den automatiske programmeringen avbrytes.

Du kan når som helst skifte til modusen automatisk programmering, også når den automatiske programmeringen er fullført.

**Merk:** Fjernkontrollene i pakken er allerede lagret.



#### ADVARSEL

Når installasjonen er fullført, skal installatøren alltid kontrollere at detekteringen av hindringer er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453.

### 4.3 Låsning av tilgangen til parameterne (knapp A) - fig. 16

Trykk på knapp "A" flere ganger helt til lampe A blinker 4 ganger.  
Trykk én gang på knapp "B":  
Parametermenyen (knapp "A") er låst.



#### ADVARSEL

Etter endt installasjon må parametermenyen låses av hensyn til brukernes sikkerhet.  
Manglende overholdelse av denne regelen kan føre til alvorlige personskader, for eksempel ved at noen knuses av porten.

Motorsystemet er nå klart til bruk.

## 5 – FUNKSJONSTEST

### 5.1 Bruke fjernkontrollene - fig. 17

### 5.2 Virkemåte for deteksjon av hindringer - fig. 18 og 19

Hvis systemet registrerer en hindring under lukking, vil porten stoppe og åpnes på nytt (fig. 18).

Hvis systemet registrerer en hindring under åpning, vil porten stoppe (fig. 19).

Kontroller at registreringen av hindringer fungerer når porten møter en 50 mm høy hindring som er plassert på bakken.

### 5.3 Virkemåte for innebygd lys

Lyset tennes hver gang motorsystemet settes i gang. Det slukner automatisk 30 sekunder etter portens siste bevegelse. Hvis motorsystemet startes mange ganger etter hverandre slik at belysningen lyser konstant, kan det hende den plutselig slukner fordi varmebeskyttelsen aktiveres.

### 5.4 Opplæring av brukerne

Gi alle brukerne opplæring i sikker bruk av porten (vanlig bruk og opplæringsprinsipp) og gjennomføring av obligatoriske regelmessige kontroller.

## 6 – TILKOBLING AV TILBEHØR

### 6.1 Beskrivelse av forskjellig tilbehør - fig. 20

Nr.	Betegnelse
1	Gult lys
2	Ledningstilkoblet kodetastatur
3	Nøkkelbryter
4	Antenne
5	Batteri
6	Fotoceller

### 6.2 Elektrisk tilkobling av tilbehør - fig. 20 til 23)

Kutt alltid strømmen til motoren før du gjør inngrep på noe av tilbehøret.

#### Koblingsskjema (fig. 20)

#### Fotoceller (fig. 21)

Hvis du installerer fotoceller, må broen mellom pol 1 og 2 fjernes.



Hvis fotocellene fjernes, må broen mellom pol 1 og 2 gjenopprettes.

#### Batteri (fig. 22)

#### Ledningstilkoblet kodetastatur (fig. 23)

## 7 - PARAMETERINNSTILLINGER OG DRIFTSALTERNATIVER

### 7.1 Koblingsskjema parametring - fig. 24

### 7.2 Forklaring på de ulike parameterne

Programmeringseksempel: Velge lang oppbremsingssone (fig. 25)

Lampe A	Følsomhet ved registrering av hindringer
Lampe B	1  : svært lite følsom
	2  : lite følsom
	3  : standard
	4  : svært følsom



#### ADVARSEL

Ved endring av denne parameteren må installatøren kontrollere at deteksjonen av hindringer er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453.

Manglende overholdelse av denne regelen kan føre til alvorlige personskader, for eksempel ved at noen knuses av porten.

Lampe A	Slutthastighet ved lukking
Lampe B	1  : Ingen oppbremsing
	2  : kort oppbremsingssone
	3  : lang oppbremsingssone
Kommentarer	1 : Ingen oppbremsing på slutten av lukkebevegelsen.
	2 : Hastigheten reduseres de siste 20 centimeterne.
	3 : Hastigheten reduseres de siste 50 centimeterne.



#### ADVARSEL

Ved endring av denne parameteren må installatøren kontrollere at deteksjonen av hindringer er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453.

Manglende overholdelse av denne regelen kan føre til alvorlige personskader, for eksempel ved at noen knuses av porten.

Lampe A	Modusen automatisk programmering
Lampe B	2  : venter på automatisk programmering
	0  : Den automatiske programmeringen er fullført

Lampe A	Låsing av parametermenyen
Lampe B	0  : Parametermenyen er låst



Hvis du utilsiktet trykker på knapp B, må du gå til punkt 10 for å låse opp parametermenyen

Lampe A	Type strømforsyning
Lampe B	1  : Strømnett
	2  : Solenergi

### Lagring av fjernkontrollen for bruk med «full åpning» (fig. 26)

Fjernkontrollene i pakken er allerede lagret.

Det kan lagres inntil 32 styringskanaler.

Hvis denne prosedyren utføres via en kanal som allerede er lagret, vil denne kanalen bli slettet.

### Lagring av en fjernkontroll av typen Telis eller lignende (fig. 27)

## 8 - SPESIALFUNKSJONER

Se brukerhåndboken.

## 9 - SLETNING AV FJERNKONTROLLER OG ALLE INNSTILLINGER

### 9.1 Sletting av fjernkontroller - fig. 28

Hold knappen "B" inne helt til lampen begynner å blinke (7 s).

Sletter alle lagrede fjernkontroller.

### 9.2 Reinitialisering av alle innstillinger - fig. 29

- Trykk tre ganger på knappen "A" for å komme til parameteren automatisk programmering.
- Trykk på knappen "B" for å komme til automatisk programmering. Lampen B blinker to ganger etter hverandre.
- Styr motoren med knappen "A" slik at koblingsleddet kobler seg til sleiden og kjører porten i lukket stilling.
- Trykk på "B" for å starte den automatiske programmeringen. Porten går gjennom en full syklus med åpning og lukking.
  - Hvis den automatiske programmeringen var vellykket, skal lampen B slukne.
  - Hvis den automatiske programmeringen ikke var vellykket, fortsetter lampen B å blinke (2 blink).

## 10 - OPPLÅSING AV PARAMETERMENYEN FIG. 30

**Merk:** Hvis parametermenyen er låst og ingen lagret fjernkontroll er tilgjengelig, må du lagre en fjernkontroll på forhånd (fig. 26 eller fig. 27).



#### ADVARSEL

Menyen for motorparameterne kan låses for å sikre samsvar med normene og brukerens sikkerhet.

Prosedylene for automatisk programmering og låsing av parametermenyen ligner mye på hverandre, så parametermenyen kan være låst utilsiktet.

Hvis et trykk på knappen A ikke har noen virkning, er menyen låst. Du låser den opp ved å følge prosedyren nedenfor.

- Trykk vedvarende på knappen A.
- Uten å slippe knappen A må du trykke på en knapp på en allerede lagret fjernkontroll. Lampen tennes en kort stund for å vise at opplåsing er utført.
- Slipp knapp A.



#### ADVARSEL



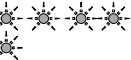
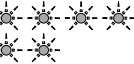
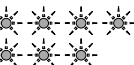
Etter endt inngrep av en fagmann må parametermenyen låses av hensyn til brukernes sikkerhet.

Manglende overholdelse av denne regelen kan føre til alvorlige personskader, for eksempel ved at noen knuses av porten.


## 11 - MONTERING AV DEKSELET - FIG. 31

Sett på dekselet igjen.

## 12 - FEILSØKING

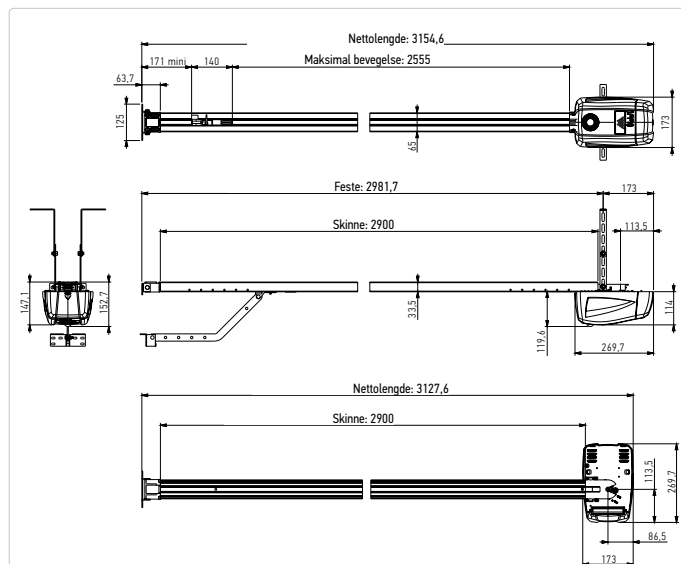
Lampe A	Forklaring	Hva skal du gjøre?
Lampen A tennes ikke når du trykker på knappen "A".	Parametermenyen er låst.	Lås opp tastaturet, se "Låse opp parametermenyen".
Lampe B	Forklaring	Hva skal du gjøre?
2 	Motoren venter på automatisk programmering	Start automatisk programmering
3 	Feil med fotoceller	Kontroller at det ikke finnes noen hindring som registreres av cellene. Kontroller kablingen til fotocellene, eller lag bro mellom pol 1 og 2 hvis det ikke er installert fotoceller. Kontroller at fotocellene er riktig innstilt.
5 	Aktivering av motorens varmebeskyttelse	Avkjøl motoren helt til feilen forsvinner.
6 	Feil på kretsen måling av motorstrøm, eller sensorfeil	Kutt strømmen (strømnett eller reservebatteri), vent noen minutter og koble til strømmen igjen. Utfør en automatisk programmeringssyklus. Hvis feilen vedvarer, må du kontakte teknisk assistanse hos Somfy.
7 	Motorens maksimale ytelse nådd under fasen automatisk programmering	Produkt i driftsgrense.

## 13 - TEKNISKE DATA

GENERELT		
Strømnett		230 V - 50 Hz
Maksimalt strømforbruk	Hvilemodus	4 W
	Drift	120 W
Maksimal trekraft		600/750 N
Bruk		Semi-intensiv
Maksimal hastighet		14 cm/s
Programmeringsgrensesnitt		2 knapper - 2 lamper
Klimatiske bruksbetingelser		- 20 °C / + 60 °C - innendørs, tørt IP 20
Endeposisjoner		Mekanisk endestopp ved åpning Elektronisk ved lukking: Lagret lukkeposisjon
Elektrisk isolasjon		Klasse 2: dobbel isolasjon 
Innebygd lys		LED
Radiofrekvens		))) 433,42 MHz < 10 mW
Antall kanaler som kan lagres		32
TILKOBLINGER		
Sikkerhetsinngang	Type	Tørrkontakt: NF
	Kompatibilitet	Fotoceller TX/RX
Inngang for ledningsbasert styring		Tørrkontakt: NO
Utgang gult lys		Blinklysgang for gult lys: 24 V - 15 W
Spenningsutgang for tilbehør		Maks. 24 V - 500 mA
Inngang frittstående antenne		Ja: Kompatibel med RTS-antenne (art.-nr. 2400472) Ja: Kompatibel med batteripakke (art.-nr. 9001001)
Inngang reservebatteri	Funksjonstid	24 timer; 5 til 10 sykluser, avhengig av porten
	Ladetid	72 t
DRIFT		
Tvangskjøringsmodus		Ved å holde knapp "A" inntrykt
Tidsinnstilling for lys (etter bevegelse)		Fast: 30 s
Gult varsellys		2 s automatisk hvis lyset er tilkoblet

Virkemåte for sikkerhetsinngang	Ved lukking Før åpning (ADMAP)	Full gjenåpning Med
Registrering av integrert hindring	Regulerbar følsomhet: 4 trinn	
Reaksjon ved registrering av hindring	Full gjenåpning	
Gradvis start	Ja	
Åpningshastighet	Fast: 14 cm/s (maks.)	
Lukkehastighet	Fast: 12 cm/s (maks.)	
Slutthastighet ved lukking	Kan programmeres: Ingen nedbremsing, kort nedbremsingssone (30 cm), lang nedbremsinassone (50 cm)	

## 13.1 Plassbehov



## Asennusoppaan käännösversio

## SISÄLLYS

## 1 - Turvaohjeet

- 1.1 Varoitukset - Tärkeitä turvallisuusohjeita
- 1.2 Johdanto
- 1.3 Alustavat tarkistukset
- 1.4 Sähköasennus
- 1.5 Asennuksen turvaohjeet
- 1.6 Säännökset
- 1.7 Huoltopalvelu
- 1.8 Vaarojen välttäminen

## 2 Tuotteen kuvaus

- 2.1 Rakenne - kuva 1
- 2.2 Käyttötarkoitus - kuva 2

## 3 Asentaminen

- 3.1 Asennuskorkeus - kuva 3
- 3.2 Asennusvaiheet - kuva 4 - 14

## 4 Ohjelmointi

- 4.1 Ohjelmointipainikkeiden kuvaus
- 4.2 Itseopetus - kuva 15
- 4.3 Parametrivalikon lukitus (painike A) - kuva 16

## 5 Toimintatesti

- 5.1 Kaukosäädinten käyttö - kuva 17
- 5.2 Esteen havaintotoiminto - kuva 18 ja 19
- 5.3 Integroidun valaistulaitteen toiminto
- 5.4 Käyttäjien koulutus

## 6 Oheislaitteiden liitännät

- 6.1 Eri oheislaitteiden kuvaus - kuva 20
- 6.2 Eri oheislaitteiden sähköliitännät - kuva 20 - 23

## 7 Parametrien määrittely ja toimintavaihtoehdot

- 7.1 Yleinen sähkökaavio - kuva 24
- 7.2 Eri parametrien merkitys

## 8 Erikoistoiminnot

## 9 - Kaukosäädinten ja kaikkien säätöjen poisto

- 9.1 Kaukosäädinten poisto - kuva 28
- 9.2 Kaikkien säätöjen uudelleenalustus - kuva 29

## 10 - Parametrivalikon lukituksen avaus - kuva 30

## 11 - Kannen luukun asentaminen - kuva 31

## 12 Vianmääritys

## 13 Tekniset tiedot

- 13.1 Ulkomitat

## 1 - TURVALLISUUSOHJEET



Tämä symboli merkitsee vaaraa, jonka eri asteet on kuvattu alla.

**VAARA**

Merkitsee vaaraa, joka johtaa välittömästi kuolemaan tai vakaviin vammoihin

**VAROITUS**

Merkitsee vaaraa, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin

**VAROTOIMI**

Merkitsee vaaraa, joka saattaa johtaa lievään loukkaantumiseen tai keskivaikeisiin vammoihin

**HUOMIO**

Merkitsee vaaraa, joka saattaa vaurioittaa tuotetta tai rikkoa sen

**VAARA**

**Tämän moottorin asennuksen ja säädön saa suorittaa asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattiasentaja asennusmaassa voimassa olevien normien ja lainsäädännön mukaisesti.**

**Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä saattaa koitua vakavia henkilövammoja, esimerkiksi henkilö saattaa jäädä puristuksiin oven väliin.**

## 1.1 Varoitukset - Tärkeitä turvallisuusohjeita

**VAROITUS**

On tärkeää noudattaa turvaohjeita ihmisten turvallisuuden varmistamiseksi, sillä virheellinen asennus saattaa johtaa vakaviin vammoihin. Säilytä nämä ohjeet.

Asentajan on ehdottomasti koulutettava kaikki käyttäjät, jotta varmistetaan moottorin turvallinen, käyttöoppaan mukainen käyttö.

Käyttö- ja asennusopas on toimitettava loppukäyttäjälle. Asentajan on selitettävä loppukäyttäjälle selkeästi, että moottorin asennus, säätö ja huolto on annettava asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattiasentajan tehtäväksi.

## 1.2 Johdanto

## &gt; Tärkeää tietoa

Tämä tuote on normien EN 60335-2-95 vaatimusten mukainen asuinrakennuksiin tarkoitettujen autotallien vertikaali-ovien ovenavaajien moottori. Nämä ohjeet täyttävät mainittujen normien vaatimukset ja lisäksi niiden tarkoituksena on varmistaa omaisuuden ja henkilöiden turvallisuus.



**VAROITUS**

Tämän tuotteen käyttäminen muuhun kuin tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen on kiellettyä (katso asennusoppaasta kappale "Käyttötarkoitus"). Muiden kuin Somfyn suosittelemien lisävarusteiden tai osien käyttö on kiellettyä, sillä tällöin ihmisten turvallisuutta ei voida taata.

Tämän käyttöohjeen ohjeiden noudattamatta jättäminen peruuttaa Somfyn vastuun ja takuun.

Jos moottorin asennuksesta on epävarmuutta tai jos tarvitset lisätietoja, käy internetsivulla osoitteessa [www.somfy.com](http://www.somfy.com). Näitä ohjeita voidaan muuttaa, jos normit muuttuvat tai moottoria muutetaan.

**1.3 Alustavat tarkistukset****> Asennusympäristö****HUOMIO**

Älä läikytä moottoriin vettä.

Älä asenna moottoria räjähdysherkkään paikkaan.

**> Moottoroitavan oven kunto**

Varmista seuraavat seikat ennen moottorin asennusta:

- oven mekaniikka on hyvässä kunnossa
- ovi on tasapainotettu oikein
- moottori voidaan kiinnittää tukevasti autotallin rakenteisiin (seinät, ovien ja ikkunoiden kamanat, katto jne.). Vahvista niitä tarvittaessa.
- ovi sulkeutuu ja avautuu manuaalisesti sopivasti alle 150 N:n voimalla.

**VAARA**

**VAROITUKSET:** Oven jousiin kohdistuvat toimenpiteet voivat aiheuttaa vaaratilanteen (oven putoamisen).

**> Moottoroitua ovea koskeva tarkennus**

Huolehdi asennuksen jälkeen siitä, että oven osat eivät ulotu jalkakäytävälle tai julkisille kulkuväylille.

**VAROITUS**

Jos autotallin ovesta on käyntiovi, ovesta on oltava järjestelmä, joka estää sen liikkeen, kun käyntiovi ei ole turva-asennossa.

**1.4 Sähköasennus****VAARA**

Virransyötön asennuksen on oltava moottorin asennusmaan vaatimusten ja voimassaolevien säännösten mukainen ja sen on oltava päteväntyneen henkilön suorittama. Sähkölinjan tulee olla varattu pelkästään moottorille ja siinä on oltava seuraavista osista koostunut suojaus:

- sulake tai katkaisin 10 A
- ja differentiaalirele (30 mA).

Järjestelmässä on oltava kaikkinaapainen virrankatkaisu. Suosittelemme ylijännitesuojan asennusta (jännönsjännite korkeintaan 2 kV).

**> Kaapeleiden kulkureitit**

Maan alla kulkevilla kaapeleilla on oltava halkaisijaltaan riittävän suuri suojakuori, jotta moottorin kaapeli ja lisävarusteiden kaapelit mahtuvat sinne.

Maan päällä kulkevilla kaapeleilla tulee käyttää kaapelisuoja, jotka kestävät autolla päältä ajamisen (viite 2400484).

**1.5 Asennuksen turvaohjeet****VAROITUS**

Ennen moottorin asentamista, poista kaikki turhat köydet tai ketjut ja kytke virta pois kaikista lukituslaitteista (lukosta), jotka eivät ole välttämättömiä moottorin toiminnalle.

**VAARA**

Älä kytke moottoria virtalähteeseen (verkkovirta, akku tai aurinkoenergia) ennen kuin olet saanut asennuksen valmiiksi.

**VAROITUS**

Varmista, että vetopyörästä ja sitä ympäröivien kiinteiden osien välissä ei ole vaarallisia alueita (väliinpuristuminen, leikkautuminen, jumiutuminen) tai niistä ilmoitetaan, kun portti asennetaan (*katso "Vaarojen välttäminen"*).

Kiinnitä väliin puristumisesta varoittavat tarrat erittäin näkyvään paikkaan tai lähelle mahdollisia kiinteitä ohjauslaitteita.

**VAROITUS**

On kiellettyä muuttaa mitään pakkauksen mukana tullutta osaa tai käyttää mitään lisäosia, joita ei ole suositeltu tässä käyttöoppaassa.

Valvo liikkuvaa ovea äläkä anna henkilöiden lähestyä ovea ennen kuin sen asennus on saatu kokonaan valmiiksi.

Älä kiinnitä moottoria liimalla.

Asenna käsikäyttöinen sisäinen vapautuskytkin alle 1,8 m korkeuteen.

Kiinnitä käsikäyttöistä vapautuskytkintä koskeva tarra sen käyttölaitteen lähelle.

**VAROITUS**

Ole varovainen käyttäessäsi käsikäyttöistä vapautuskytkintä, koska avonainen ovi voi pudota nopeasti heikkojen tai rikkoutuneiden jousien vuoksi tai sen tasapainotus voi olla huono.

**HUOMIO**

Asenna kaikki kiinteät ohjauslaitteet alle 1,5 m korkeuteen näkyvään paikkaan portin viereen, mutta kauaksi liikkuvista osista.

Asennuksen jälkeen varmista, että:

- mekanismi on oikein säädetty
- käsikäyttöinen vapautuskytkin toimii oikein
- moottori vaihtaa suuntaa, kun ovi kohtaa esteen, joka on 50 mm korkeudella maasta.

**VAROITUS**

Älä katso suoraan LED-valoon. Silmävammojen välttämiseksi älä katso suoraan valoon pitkään.

**> Turvaohjeet****VAROITUS**

Automaattitilaa käytettäessä tai jos säädin ei ole näkyvillä, valokennojen asentaminen on pakollista.

Moottorikäyttö automaattisessa tilassa toimii vähintään yhteen suuntaan ilman, että käyttäjä on aktivoinut toimintoa.

Jos ovi toimii automaattitilassa tai jos autotallin ovi avautuu julkiselle kulkuväylälle, oranssin valon asentaminen saattaa olla pakollista moottorin asennus- ja säätömaan normien ja lainsäädännön mukaan.

**> Vaatteisiin ja asusteisiin liittyvät varotoimet**

Riisu päältäsi korut (ranne- ja kaulaketjut jne.) asennuksen ajaksi.

Käytä käsittely-, poraus- ja hitsaustöiden aikana suojalaseja ja muita asianmukaisia suojavarusteita (erikoislasit, hanskat, kuulosuojaimet jne.).

**1.6 Säännökset**

Somfy vakuuttaa, että tässä käyttöoppaassa kuvattu ja sen ohjeiden mukaan käytetty moottori on sovellettavien eurooppalaisten direktiivien ja etenkin konedirektiivin 2006/42/EY ja radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen.

EU-vaatimustenvakuutuksen koko teksti löytyy internetosoitteesta: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Antoine CREZE, säädös vastaava, Cluses

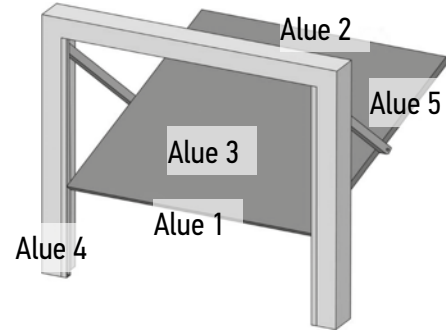
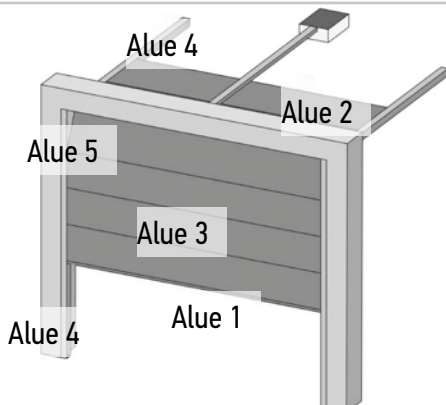
**1.7 Huoltopalvelu**

Jos kohtaat vaikeuksia moottorin asennuksessa tai sinulla on kysyttävää, ota meihin tarvittaessa yhteyttä. Asiantuntijamme auttavat sinua mielellään.

Internet: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**1.8 Vaarojen välttäminen****VAROITUS**

**Vaarojen välttäminen - asuinrakennusten moottoroitu monisäleinen / kallistuva autotallin ovi**

**Vaara-alueet: miten niistä päästään eroon?**

VAARAT	RATKAISUT
ALUE 1 Oven sulkeutuessa maan ja alareunan väliin puristumisen vaara	Moottorissa havaitaan sisäinen este. Varmista ehdottomasti, että esteen havaitseminen tapahtuu liitteen A standardin EN 12 453 mukaan. Automaattisen sulkeutumistoiminnon yhteydessä on asennettava valokennot.
ALUE 2 Oven sulkeutuessa ovipalkin ja yläreunan väliin puristumisen vaara	Moottorissa havaitaan sisäinen este. Varmista ehdottomasti, että esteen havaitseminen tapahtuu liitteen A standardin EN 12 453 mukaan.
ALUE 3 Leikkautumis- ja väliinpuristumisvaara säleiden reunojen väliin, kun raot ovat välillä 8 - 25 mm	Poista kaikki säleikön pinnan katkaisevat saumakohdat ja reunat Poista mitasta kaikki raot, jotka ovat $\geq 8$ mm tai $\leq 25$ mm
ALUE 4 Ohjauskiskojen ja laakeripukkien väliin puristumisen vaara	Poista kaikki reunat, jotka katkaisevat ohjauskiskot Poista mitasta kaikki raot, jotka ovat $\geq 8$ mm
ALUE 5 Oven sivureunojen ja ovenkehysten kiinteiden reunojen väliin puristumisen vaara	Moottorissa havaitaan sisäinen este. Varmista ehdottomasti, että esteen havaitseminen tapahtuu liitteen A standardin EN 12 453 mukaan.

## 2 - TUOTTEEN KUVAUS

### 2.1 Rakenne - kuva 1

Numero	Määrä	Määrite
1	1	Moottorin pää
2	1	Luukku
3	1	Ovipalkin suojus
4	2	Kattokiinnityskorvake
5	2	Moottorin pää kiinnityskorvake
6	1	Käsi käyttöinen vapautuskytkin
7	1	Raja-asennon vaste
8	4	Itsesäätävä ruuvi TCB-H 4,2x13 zn
9	1	Liitäntäjohto
10	4	Tiivistysrenkaan ruuvi TH10 M8x12 zn
11	2	Ruuvi TH M8x16 zn
12	6	Mutteri HU8
13	2	Akseli
14	2	Joustorengas
15	4	Itsesäätävä ruuvi Ø 4 x 8
16	1	Valurautakisko
17	2	Kaukosäädin*
	2	Ketjun tukilaakerit
	1	Ovikarmi
	1	Liitosvarsi

\* Malli ja kaukosäädinten määrä voivat vaihdella pakkausten mukaan.

### 2.2 Käyttötarkoitus - kuva 2

Tämä moottori on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan autotallin ovesta asuintalon sisätilassa suojassa säältä ja sateelta.

#### Ovityypit

**MOTO**-moottori on suunniteltu moottoroimaan:

**A:** ulospäin avautuva kippiovi.

**B:** nosto-ovi.

#### Ovien mitat

Ovenavaaja voidaan asentaa autotallin oviin, joiden pinta-ala on enintään 9 m<sup>2</sup> ja joissa on MOTO 600 -moottori tai joiden pinta-ala on enintään 13 m<sup>2</sup> ja joissa on MOTO 750 -moottori

Ovenavaajan liikettä voidaan optimoida oven enimmäiskorkeudessa:

- Nostamalla moottorin pää 90° kulmaan (**kuva 6- i**).
- Kiinnittämällä ovipalkin suojus kattoon siten, että se on korkeintaan 200 mm:n etäisyydellä ovipalkista (**kuva 4- i**)
- Leikkaamalla liitosvarsta.

## 3 - ASENNUS

Jos autotallin ovi on ainoa pääsytie autotalliin, ulos tulee asentaa käsi käyttöinen vapautuskytkin (viite 9012961 tai viite 9012962).

Moottori on kiinnitettävä asentoon, jossa se voidaan vapauttaa käsi käyttöisellä kytkimellä helposti ja turvallisesti.

### 3.1 Asennuskorkeus - kuva 3

Mittaa oven korkeimman kohdan ja katon välinen D-etäisyys.

- Jos D-etäisyys on 35 - 140 mm, kiinnitä asennelma suoraan kattoon.
- Jos D-etäisyys on yli 140 mm, kiinnitä asennelma siten, että H-korkeus on 10 - 140 mm.

### 3.2 Asennusvaiheet - kuva 4 - 14

#### Ovipalkin suojuksen ja ovikarmin kiinnitys (kuva 4)

Jos asennelma kiinnitetään suoraan kattoon (kiinnitys suoraan kattoon), ovipalkin suojus voidaan kiinnittää kattoon ja asettaa tarvittaessa korkeintaan 200 mm:n etäisyydelle ovipalkista (**kuva 4- i**).

#### Kiskon valmistelu (kuva 5)

Kiristä mutteria ketjun tai hihnan kiristämiseksi. Sisäänpainuneen kumin on oltava paksuudeltaan 18 - 20 mm.

#### Kiskon asennus moottorin päähän (kuva 6)

#### Asennelman kiinnitys autotallin kattoon (kuvat 7 - 9)

#### Kiinnitys ovipalkin suojukseen (kuva 7)

#### Kiinnitys kattoon

Kiinnitys suoraan kattoon: kiinnitys kattoon suoraan kiskon avulla (**kuva 8**).

Ripustuskiinnitys kattoon: kiinnitys moottorin pää tasalle (**kuva 9**)

Kun asennelma kiinnitetään kiskon avulla (säädettävä asennus) tai 250 - 550 mm:n paksuiseen kattoon, käytä kattokiinnityssarjaa, viite: 9014462 (**kuva 9 - i**).

#### Kiinnitys oven puomiin ja kelkkaan (kuva 10)



Jos vapautuskahva on yli 1,80 m:n korkeudessa, johtoa on pidennettävä, jotta kaikki käyttäjät yltyvät siihen.

[1]. Vapauta kelkka käsi käyttöisen vapautuskytkimen avulla.

[2]. Vie kelkka oven tasalle.

[3]. Kiinnitä varsi ovikarmiin ja kelkkaan.

#### Avaamisvasteen säätö ja kiinnitys (kuva 11)

[1]. Vapauta kelkka käsi käyttöisen vapautuskytkimen avulla ja avaa ovi.



Varmista, että vapautuskytkimen johto ei voi jäädä kiinni auton ulkoneviin osiin (esimerkiksi kattokaariin) tämän liikkeen aikana.

Älä avaa ovea maksimiasentoon vaan aseta se siten, ettei se kosketa vasteisiin.

[2]. Aseta vaste kelkkaa vasten ja kiinnitä se kiskoon.

#### Ketjun tukilaakereiden asennus (kuva 12)

Vain ketjukiskojen yhteydessä.

Aseta kaikki laakerit kiskon ensimmäiseen reikään raja-asentojen ulkopuolelle.

Työnnä laakeri mahdollisimman pitkälle, jotta asemointitappi on kiskon ulkopuolella.

#### Ketjun tai hihnan kireyden tarkastus (kuva 13)

Kiskot toimitetaan esikiristettyinä ja tarkastettuina. Säädä kireyttä tarvittaessa.



Kumi tai jousi ei saa puristua kokonaan kasaan toiminnan aikana.

#### Liittäminen sähköverkkoon (kuva 14)

Liitä sähköverkkoon.

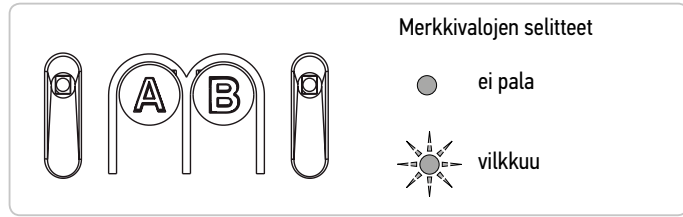
Merkkivalo B vilkkuu 2 kertaa sen merkiksi, että moottori odottaa itseopetusta.



Liitä virtajohto tätä tarkoitusta varten varattuun pistorasiaan, joka täyttää sähkövaatimukset.

## 4 - OHJELMOINTI

### 4.1 Ohjelmointipainikkeiden kuvaus



Painikkeet	Toiminto
<b>B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Itseopetuksen käynnistys</li> <li>- Kaukosäädinten muistiintallennus/poisto</li> <li>- Parametrin arvon muuttaminen</li> </ul>
<b>A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pakotetun käyntitilan käyttö</li> <li>- Parametrin valinta</li> </ul>
<b>Merkkivalo A</b>	- Parametrimerkkivalo valittu
<b>Merkkivalo B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Parametrin arvon merkkivalo</li> <li>- Vikamerkkivalo</li> </ul>

### 4.2 Itseopetus - kuva 15

- Ohjaa moottoria painikkeella "A" siten, että siirtosukkula kytkeytyy kelkkaan, ja sulje ovi:
  - Paina painiketta "A" ja pidä se painettuna, jotta sukkula liikkuu.
  - Pysäytä liike vapauttamalla painike.
  - Paina painiketta "A" uudelleen ja pidä se painettuna, jotta saat aikaan liikkeen vastakkaiseen suuntaan.
 Vapauta painike "A", kun oven ääriasento on saavutettu ajamatta oven moottoria ääriasentoa vastaan.
- Säädä suljettu asento painikkeella "A".
 

Vapauta painike "A", kun oven ääriasento on saavutettu ajamatta oven moottoria ääriasentoa vastaan.
- Käynnistä itseopetusjakso painamalla painiketta "B".
 

Ovi avautuu ja sulkeutuu kokonaan.

  - Jos itseopetus onnistui, merkkivalo B sammuu.
  - Jos itseopetus ei onnistunut, merkkivalo B vilkkuu (2 vilkuntaa).
 Itseopetuksen aikana:
  - Jos painat oven liikkeen aikana jotain painiketta, liike pysähtyy ja itseopetus keskeytyy.

Voit siirtyä itseopetukseen milloin tahansa ja myös silloin, kun itseopetus on jo suoritettu.

**Huomautus:** Sarjan mukana toimitetut kaukosäätimet on jo tallennettu muistiin.

**VAROITUS**

Asennuksen lopuksi varmista, että esteen havaitseminen tapahtuu liitteen A standardin EN 12 453 mukaan.

### 4.3 Parametrivalikon lukitus (painike A) - kuva 16

Paina painiketta "A" peräkkäin niin kauan, kunnes merkkivalo A vilkkuu 4 kertaa.

Paina kerran painiketta "B":

Parametrivalikko (painike "A") on lukittu.

**VAROITUS**

Asennuksen lopuksi parametrivalikko tulee ehdottomasti lukita käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi.

Tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä saattaa koitua vakavia henkilövammoja, esimerkiksi henkilö saattaa jäädä puristuksiin oven väliin.

Tässä asennusvaiheessa moottori on toimintavalmis.

## 5 - TOIMINTATESTI

### 5.1 Kaukosäädinten käyttö - kuva 17

### 5.2 Esteen havaintotoiminto - kuva 18 ja 19

Kun oven sulkemisen aikana havaitaan este, ovi avataan uudelleen (**kuva 18**).  
 Kun este havaitaan oven avaamisen aikana, ovi pysähtyy (**kuva 19**).  
 Varmista esteen havaintotoiminnon aktivoituminen, kun ovi kohtaa lattialla olevan 50 mm:n korkuisen esteen.

### 5.3 Integroidun valaistuslaitteen toiminta

Valaistus syttyy aina moottoroidun laitteen käynnistyttyä yhteydessä. Se sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua oven liikkeen loppumisesta. Kun ovea käytetään toistuvasti ja valo syttyy jatkuvasti, lämpösuoja voi sammuttaa valon automaattisesti.

### 5.4 Käyttäjien koulutus

Kaikki käyttäjät on ehdottomasti koulutettava tämän oven turvallista käyttöä (tavallinen käyttö ja lukituksen avauksen periaate) ja pakollisia määräaikaista tarkastuksia varten.

## 6 - OHEISLAITTEIDEN LIITÄNNÄT

### 6.1 Eri oheislaitteiden kuvaus - kuva 20

Numero	Määrite
1	Oranssi valo
2	Johdollinen koodinäppäimistö
3	Avainkäyttöinen kosketin
4	Antenni
5	Akku
6	Valokennot

### 6.2 Eri oheislaitteiden sähköliitännät - kuva 20 - 23

Katkaise moottorin virransyöttö ennen oheislaitteisiin kohdistuvia toimenpiteitä.

#### Yleinen sähkökaavio (kuva 20)

#### Valokennot (kuva 21)

Kun valokennot asennetaan paikoilleen, silta on poistettava napojen 1 ja 2 väliltä.



*Jos valokennot poistetaan, silta on palautettava napojen 1 ja 2 välille.*

#### Akku (kuva 22)

#### Johdollinen koodinäppäimistö (kuva 23)

## 7 - PARAMETRIEN MÄÄRITTELY JA TOIMINTAVAIHTOEHDOT

### 7.1 Yleinen sähkökaavio - kuva 24

### 7.2 Parametrien merkitys

Ohjelmointiesimerkki: pitkän hidastusalueen säätö (kuva 25)

**Merkkivalo A** Esteen havaintoherkkyys

**Merkkivalo B**

- 1 : hyvin pieni
- 2 : pieni
- 3 : normaali
- 4 : suuri



#### VAROITUS

Jos parametria muutetaan, asentajan on ehdottomasti varmistettava, esteen havaitseminen tapahtuu liitteen A standardin EN 12 453 mukaan. Tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä saattaa koitua vakavia henkilövammoja, esimerkiksi henkilö saattaa jäädä puristuksiin oven väliin.

**Merkkivalo A** Telakointinopeus sulkemisen aikana

**Merkkivalo B**

- 1 : ei hidastusta
- 2 : lyhyt hidastus
- 3 : pitkä hidastus

**Kommentit**

- 1: ei hidastusta sulkemisen lopussa.
- 2: nopeus hitaampi 20 viimeisen senttimetrin aikana.
- 3: nopeus hitaampi 50 viimeisen senttimetrin aikana.



#### VAROITUS

Jos parametria muutetaan, asentajan on ehdottomasti varmistettava, esteen havaitseminen tapahtuu liitteen A standardin EN 12 453 mukaan. Tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä saattaa koitua vakavia henkilövammoja, esimerkiksi henkilö saattaa jäädä puristuksiin oven väliin.

**Merkkivalo A** Itseopetustila

**Merkkivalo B**

- 2 : odottaa itseopetusta
- 0 : itseopetus on päättynyt

**Merkkivalo A** Parametrivalikon lukitus

**Merkkivalo B** 0 : parametrivalikko on lukittu



Jos painiketta B painetaan vahingossa, siirry vaiheeseen 10 parametrivalikon lukituksen avaamista varten

**Merkkivalo A** Virransyöttötyyppi

**Merkkivalo B**

- 1 : virransyöttö
- 2 : aurinkoenergia

### Kaukosäätimen tallennus kokonaan avaamista varten (kuva 26)

Sarjan mukana toimitetut kaukosäätimet on jo tallennettu muistiin.

Voit tallentaa jopa 32 ohjauskanavaa.

Jos ohjauskanava tallennetaan jo tallennettuun kanavaan, aikaisempi kanava poistetaan.

### Telis-tyyppisen tai vastaavan kaukosäätimen tallennus (kuva 27)

## 8 - ERIKOISTOIMINNOT

Katso käyttäjän käsikirja.

## 9 - KAUKOSÄÄDINTEN JA KAIKKIEN SÄÄTÖJEN POISTO

### 9.1 Kaukosäädinten poisto - kuva 28

Paina painiketta "B", kunnes lamppu vilkkuu (7 s).

Poistaa kaikki tallennetut kaukosäätimet.

### 9.2 Kaikkien säätöjen uudelleenalustus - kuva 29

[1]. Paina 3 kertaa painiketta "A", jotta pääset itseopetuksen parametriin.

[2]. Paina painiketta "B", jotta pääset itseopetustilaan. Merkkivalo B vilkkuu 2 kertaa.

[3]. Ohjaa moottoria painikkeella "A", siten, että siirtosukkula kytkeytyy kelkkaan, ja sulje ovi.

[4]. Käynnistä itseopetusjakso painamalla "B".

Ovi avautuu ja sulkeutuu kokonaan.

- Jos itseopetus onnistui, merkkivalo B sammuu.

- Jos itseopetus ei onnistunut, merkkivalo B vilkkuu edelleen 2 kertaa yhtäjaksoisesti.

## 10 - PARAMETRIVALIKON LUKITUKSEN AVAUS, KUVA 30

**Huomautus:** Jos parametrivalikko on lukittu eikä yhtään muistiintallennettua kaukosäädintä ole käytettävissä, on tarpeen tallentaa kaukosäädin muistiin etukäteen (kuva 26 tai 27).



#### VAROITUS

Moottorin parametrivalikko voidaan lukita määräysten noudattamista ja käyttäjän turvallisuuden varmistamista varten.

Itseopetusmenettely ja parametrivalikon lukitusmenettely ovat hyvin samankaltaisia toimenpiteitä, minkä vuoksi parametrivalikko on voitu lukita vahingossa.

Jos painikkeen A painamisella ei ole mitään vaikutusta, valikko on lukittu. Valikon lukitus on avattava alla olevien ohjeiden mukaan.

[1]. Paina painiketta A ja pidä se painettuna.

[2]. Älä vapauta painiketta A ja paina jo muistiintallennetun kaukosäätimen painiketta. Merkkivalo syttyy lyhyeksi aikaa sen merkiksi, että lukitus on avattu.

[3]. Vapauta painike A.



#### VAROITUS

Kun ammattilainen on tehnyt asennuksen, hänen on ehdottomasti lukittava parametrivalikko käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi. Tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä saattaa koitua vakavia henkilövammoja, esimerkiksi henkilö saattaa jäädä puristuksiin oven väliin.

## 11 - KANNEN LUUKUN ASENTAMINEN - KUVA 31

Asenna kannen luukku.



12 - VIANMÄÄRITYS

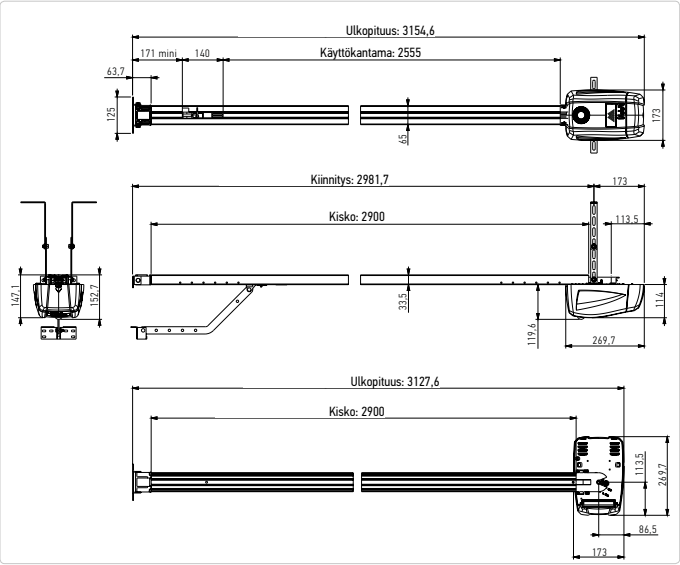
Merkkivalo A	Merkitys	Mitä teet?
Merkkivalo A ei syty, kun painiketta "A" painetaan.	Parametrivalikko on lukittu.	Avaa näppäimistön lukitus, katso "Parametrivalikon lukituksen avaus".
Merkkivalo B	Merkitys	Mitä teet?
2	Moottori odottaa itseopetusta	Käynnistä itseopetus
3	Valokennovika	Tarkista, etteivät valokennot ole havainneet estettä. Tarkista valokennojen johdot tai tee silta napojen 1 ja 2 välille, jos valokennoja ei ole asennettu. Varmista, että valokennot ovat oikeassa linjassa.
5	Moottorin terminen turvallisuus	Anna moottorin viilentyä, kunnes vika on kadonnut.
6	Vika moottorin virtaa mittaavassa piirissä tai anturin vika	Katkaise sähkövirta (sähköverkko ja vara-akku), odota muutama minuutti ja kytke sitten virta uudelleen. Suorita itseopetusjakso. Jos vika ei poistu, ota yhteyttä Somfy-huoltopalveluun.
7	Enimmäisteho, jonka moottori pystyy tuottamaan itseopetusvaiheessa, on saavutettu	Tuote toimintakyvyn äärirajoilla.

13 - TEKNISET TIEDOT

YLEISET OMINAISUUDET		
Virransyöttö		230 V - 50 Hz
Enimmäistehonkulutus	Valmius	4 W
	Toiminta	120 W
Maksimivoimansiirto		600/750 N
Käyttö		Puoli-intensiivinen
Enimmäisnopeus		14 cm/s
Ohjelmoinnin käyttöliittymä		2 painiketta - 2 merkkivaloa
Käyttölämpötila		- 20 ° C / + 60 ° C - kuiva sisäilma IP 20
Raja-asennot		Mekaaninen vaste avaamisen aikana
		Sähköinen vaste sulkemisen aikana: tallennettu sulkemisasento
Sähköeristys		Luokka 2: kaksinkertainen eristys
Integroitu valaistuslaite		LED
Radiotaajuus		433,42 MHz < 10 mW
Tallennettavien kanavien määrä		32
LIITÄNNÄT		
Turvasisääntulo	Tyyppi	Kuivakosketus: NF
	Yhteensopivuus	Valokennot TX/RX
Johdollisen ohjauksen tulo		Kuivakosketus: NO
Oranssin valon lähtö		Oranssin valon vilkkuva lähtö: 24 V - 15 W
Lisävarusteiden virransyötön lähtö		Enint. 24 V - 500 mA
Siirrettävän antennin tulo		Kyllä: yhteensopiva antenni RTS (viite. 2400472)
		Kyllä: yhteensopiva akku (viite 9001001)
Vara-akun tulo	Toiminta-aika	24 tuntia; 5 - 10 jaksoa oven mukaan
	Latausaika	72 h
TOIMINTA		
Pakotettu käyntitila		Painikkeen "A" jatkuva painaminen
Valaistuksen ajastus (liikkeen jälkeen)		Kiinteä: 30 s

Oranssin valon ennakkovaroitus	automaattinen 2 s, jos valo on liitetty
Sisääntulon turvalaitteen toiminta	Sul k e m i s e n aikana Ennen sulkemista (ADMAP) Täydellinen uudelleenavaaminen Kanssa
Integroitu esteen havaitseminen	Säädettävä herkkyys: 4 tasoa
Toiminta esteen havainnon yhteydessä	Täydellinen uudelleenavaaminen
Asteittainen käynnistys	Kyllä
Avaamisnopeus	Kiinteä: 14 cm/s (enint.)
Sulkemisnopeus	Kiinteä: 12 cm/s (enint.)
Telakointinopeus sulkemisen aikana	Ohjelmoitava: ei hidastusta, lyhyt hidastusalue (30 cm), pitkä hidastusalue (50 cm)

13.1 Ulkomitat



Översatt version av installationshandboken

## INNEHÅLL

### 1 – Säkerhetsföreskrifter

- 1.1 Varning – viktiga säkerhetsanvisningar
- 1.2 Inledning
- 1.3 Preliminär kontroll
- 1.4 Elinstallation
- 1.5 Säkerhetsföreskrifter för installationen
- 1.6 Föreskrifter
- 1.7 Hjälp
- 1.8 Förebygg olyckor

### 2 – Beskrivning av produkten

- 2.1 Innehåll i paketet – fig. 1
- 2.2 Användningsområde – fig. 2

### 3 – Installation

- 3.1 Installationens höjd – fig. 3
- 3.2 Installationssteg – fig. 4 till 14

### 4 – Programmering

- 4.1 Beskrivning av programmeringsknapparna
- 4.2 Självinläring – fig. 15
- 4.3 Låsning av åtkomst till parametrar (knapp A) – fig. 16

### 5 – Funktionstest

- 5.1 Användning av fjärrkontrollerna – fig. 17
- 5.2 Hindersensors funktion – fig. 18 och 19
- 5.3 Integrerad belysningsfunktion
- 5.4 Utbildning av användare

### 6 – Anslutning av kringutrustning

- 6.1 Beskrivning av kringutrustning – fig. 20
- 6.2 Elektrisk anslutning av kringutrustningen – fig. 20 till 23

### 7 – Inställning och funktionsalternativ

- 7.1 Allmänt inställningsschema – fig. 24
- 7.2 De olika parametrarnas betydelse

### 8 – Särskilda funktioner

### 9 – Radera fjärrkontrollerna och alla inställningar

- 9.1 Radering av fjärrkontrollerna – fig. 28
- 9.2 Ominitering av alla inställningar – fig. 29

### 10 – Upplåsning av parametermenyn – fig. 30

### 11 – Återmontering av kåpens lucka – fig. 31

### 12 – Felsökning

### 13 – Tekniska data

- 13.1 Ytermått

## 1 – SÄKERHETSANVISNINGAR



Denna symbol indikerar en risk, vars olika allvarsgrader beskrivs nedan.



**FARA**

Indikerar livsfara eller risk för allvarliga personskador



**VARNING**

Indikerar en risk som kan medföra livsfara eller risk för allvarliga personskador



**FÖRSIKTIGHET**

Indikerar en risk som kan medföra lättare eller medelsvåra personskador

**OBS!**

Indikerar en risk som kan leda till att produkten skadas eller förstörs



**FARA**

**Motorn ska installeras och justeras av en installatör som är fackman inom motorisering och automation av garageportar, i enlighet med föreskrifterna i användarlandet.**

**Att frågå dessa instruktioner kan leda till allvarliga skador på personer som exempelvis kan krossas under porten.**

#### 1.1 Varning – viktiga säkerhetsanvisningar



**VARNING**

Det är viktigt för personsäkerheten att följa alla anvisningar. Felaktig installation kan leda till allvarliga skador. Spara dessa anvisningar.

Installatören måste lära upp alla användare för att säkerställa en helt säker användning av motorn som motsvarar instruktionerna i bruksanvisningen.

Bruksanvisningen och installationsanvisningen ska lämnas till slutanvändaren. Installatören måste tydligt förklara för slutanvändaren att installation, inställning och underhåll av motorn måste utföras av en utbildad tekniker inom motor- och automatiseringsutrustning för hem.

#### 1.2 Inledning

##### > Viktig information

Den här produkten utgörs av en motor för garageportar med vertikal öppning, för hemanvändning enligt normerna EN 60335-2-95. Syftet med dessa anvisningar är framför allt att uppfylla kraven för dessa normer och säkerställa säkerheten för personer och utrustning.

**VARNING**

Produkten får endast användas för de syften som anges i denna bruksanvisning (se avsnittet "Användningsområde" i installationshandboken).

Användning av tillbehör eller komponenter som inte godkänts av Somfy är förbjuden eftersom personsäkerheten då inte kan garanteras.

Om anvisningarna i den här bruksanvisningen inte följs upphör Somfys ansvar, och produktgarantin upphör att gälla. Om du har frågor om installationen av motorn eller behöver annan information, gå till webbplatsen [www.somfy.com](http://www.somfy.com). Dessa anvisningar kan ändras om standarden eller motorn ändras.

**1.3 Preliminär kontroll****> Installationsmiljö****OBS!**

Undvik att motorn kommer i kontakt med vatten. Installera inte motorn i en explosiv miljö.

**> Status på porten som ska motoriseras**

Före installationen, kontrollera att:

- porten är i gott mekaniskt skick
- porten är korrekt balanserad
- garagets konstruktion (murar, dörröverstycke, väggar, tak...) medger att motorn kan fästas stadigt. Förstärk vid behov.
- porten går att öppna och stänga bekvämt för hand med en kraft på under 150 N.

**FARA**

**VARNING:** Alla åtgärder på portens fjädrar medför risker (porten kan falla ner).

**> Status på porten som ska motoriseras**

Efter installationen, försäkra dig om att portens delar inte når ut på trottoar eller allmän väg.

**VARNING**

Om det finns en gångdörr i garageporten ska porten vara utrustad med ett system som hindrar att porten öppnas när gångdörren inte är i säkerhetsläge.

**1.4 Elinstallation****FARA**

Installation av strömförsörjningen måste motsvara giltiga standarder och bestämmelser i landet där motorn installeras och måste utföras av en fackman.

Den elektriska ledningen måste vara reserverad uteslutande för motorn och försedd med ett skydd som består av:

- en smältsäkring eller en automatsäkring på 10 A,
- och en jordfelsbrytare (30 mA).

Det måste finnas en frikopplingsanordning för matningsspänningens samtliga poler.

Vi rekommenderar att överspänningsskydd installeras (med en maximal restspänning på 2 kV).

**> Kabeldragning**

Nedgrävda kablar ska vara försedda med ett skyddsrör med tillräcklig diameter för motorkabel och tillbehörskablar.

För ej nedgrävda kablar ska en kabelkanal användas som klarar att fordon kör över den (ref.2400484).

**1.5 Säkerhetsföreskrifter för installationen****VARNING**

Innan du installerar motorn, ta bort alla kablar och kedjor som inte används och stäng av all låsutrustning (lås) som inte krävs för portens motordrivna funktion.

**FARA**

Koppla inte motorn till en strömkälla (elnät, batteri eller solceller) innan installationen slutförts.

**VARNING**

Försäkra dig om att riskzonerna (risk för kross-, skär- och klämskador), som uppstår vid portens öppning mellan den motordrivna porten och de omgivande fasta delarna, skärmas av eller att varningssymboler finns på installationen (se avsnittet "Förebygg risker").

Fäst varningsdekaler gällande klämriskerna på garaget på en väl synlig plats eller nära eventuella fasta styranordningar.

**VARNING**

Det är absolut förbjudet att ändra någon av komponenterna som levereras i denna uppsättning eller att använda en extra komponent som inte omnämns i denna handbok.

Övervaka porten när den är i rörelse och håll människor borta fram tills installationen är färdig.

Använd inte vidhäftningsmaterial för att montera motorn.

Installera den manuella frikopplingsanordningen på minst 1,8 meters höjd.

Fäst den manuella frikopplingsanordningens dekal nära styrenheten.

**VARNING**

Var uppmärksam när du använder den manuella frikopplingsanordningen, eftersom en öppen port kan falla ner snabbt på grund av svaga eller skadade fjädrar eller för att den är felaktigt balanserad.

**OBS!**

Installera den fasta styrenheten på minst 1,5 meters höjd, så att den syns från porten men befinner sig på avstånd från rörliga delar.

Efter installationen, försäkra dig om att:

- mekanismen är korrekt inställd
- den manuella frikopplingsanordningen fungerar korrekt
- motordrivningen ändrar riktning om porten stöter mot ett föremål med en höjd på 50 mm på golvet.

**VARNING**

Undvik att titta rakt in i ljusstrålen från LED-lampan. Undvik att titta in i den under längre tid för att undvika synskador.

**> Säkerhetsanordningar****VARNING**

Om automatisk funktion för porten används eller om styrenheten inte är inom synhåll är det nödvändigt att installera fotoceller.

En motor med automatisk funktion är en motor som kan köras i minst en riktning utan att användaren behöver aktivera den.

Om automatisk funktion för porten används eller om porten vetter mot allmän väg kan installation av ett varningsljus krävas, beroende på föreskrifterna i användarlandet.

**> Tänk på klädsel vid installationen**

Använd inte smycken (armband, kedjor eller annat) vid installationen.

Använd lämplig skyddsutrustning (skyddsglasögon, handskar, hörselskydd etc.) vid mekaniska arbeten, borring och svetsning.

**1.6 Standarder och direktiv**

Somfy intygar att produkten som omtalas i de här anvisningarna, och som används i enlighet med anvisningarna, uppfyller de väsentliga kraven i tillämpliga Europadirektiv, i synnerhet maskindirektivet 2006/42/EG och radiodirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga texten i EG-försäkran finns på följande webbplats: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Antoine CREZE, ansvarig för överensstämmelse med regler och föreskrifter, Cluses

**1.7 Hjälp**

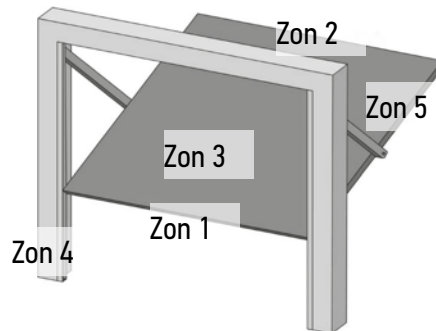
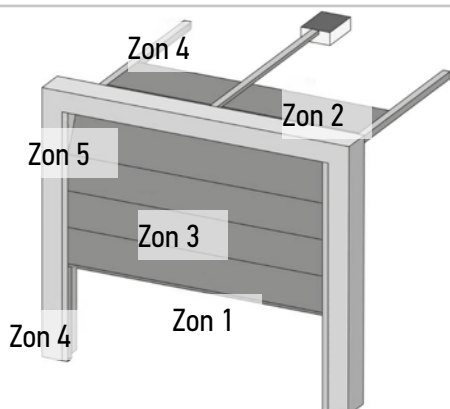
Du kanske stöter på svårigheter under installationen av din motor, eller har ytterligare frågor.

Kontakta oss gärna, våra specialister står till förfogande för att hjälpa dig.

Internet: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**1.8 Förebygga risker****VARNING**

**Risikoförebyggande – motorisering för sektionindelad eller tippbar garageport för hemmabruk**

**Riskzoner: Vilka åtgärder behövs för att eliminera dem?**

RISKER	LÖSNINGAR
ZON 1 Krossrisk mellan marken och portens nedersta panel vid stängning	Integrerad hinderavkänning i motorn. Det är nödvändigt att säkerställa att hinderavkänningen överensstämmer med bilaga A i normen EN 12 453. Installera fotoceller om funktion för automatisk stängning finns.
ZON 2 Krossrisk mellan dörröverstycket och portens översta panel vid stängning	Integrerad hinderavkänning i motorn. Det är nödvändigt att säkerställa att hinderavkänningen överensstämmer med bilaga A i normen EN 12 453.
ZON 3 Skär- och klämrisk mellan dörrpanelerna, i mellanrummen som varierar mellan 8 mm och 25 mm	Avlägsna alla fästpunkter och alla vassa kanter från ytan på dörrstycket Avlägsna alla mellanrum med mått $\geq 8$ mm eller $\leq 25$ mm
ZON 4 Klämrisk mellan skenor och rullarna	Avlägsna alla vassa kanter från styrskenorna Avlägsna alla mellanrum $\geq 8$ mm mellan skenor och rullar
ZON 5 Krossrisk mellan paneler och intilliggande fasta partier	Integrerad hinderavkänning i motorn. Det är nödvändigt att säkerställa att hinderavkänningen överensstämmer med bilaga A i normen EN 12 453.

## 2 - PRODUKTBESKRIVNING

### 2.1 Komponenter – Fig. 1

Nr	Antal	Benämning
1	1	Motorhuvud
2	1	Lucka
3	1	Överstyckets bygel
4	2	Takfäste
5	2	Fäste för motorhuvud
6	1	Manuell frikopplingsanordning
7	1	Gränslägesstopp
8	4	Självgängande skruv TCB-H 4,2x13 zn
9	1	Nätspänningskabel
10	4	Skruv med bricka TH10 M8x12 zn
11	2	Skruv TH M8x16 zn
12	6	Mutter HU8
13	2	Axel
14	2	Klämmor
15	4	Självgängande skruv Ø 4x8
16	1	Blockskena
17	2	Fjärrkontroll*
	2	Kedjestöd
	1	Portbygel
	1	Länkarm

\*Modell och antal fjärrkontroller kan variera beroende på förpackning.

### 2.2 Användningsområde – fig. 2

Denna motor är endast avsedd att användas inomhus i en garageport för hemmabruk. Motorn får inte utsättas för regn och rusk.

#### Typer av portar

Motorn **MOTO** är avsedd att användas på:

**A:** vipport.

**B:** takskjutport.

#### Mått för portar

Garageportar på upp till 9 m<sup>2</sup> kan utrustas med en MOTO 600-motor och portar på 13 m<sup>2</sup> kan utrustas med en MOTO 750-motor

Motorns rörelsebanor kan optimeras för maximal porthöjd på följande sätt:

- Genom att du monterar motorhuvudet i 90° vinkel (**fig. 6-1**).
- Genom att du fäster bygel i taket med ett avstånd från överstycket på max 200 mm. (**fig. 4-1**)
- Genom att du kortar av länkarmen.

## 3 - INSTALLATION

Om garageporten är den enda ingången till garaget ska en frikopplingsanordning monteras på utsidan (ref. 9012961 eller ref. 9012962).

Motorn bör placeras på en plats som gör det enkelt och säkert att låsa upp produkten manuellt.

### 3.1 Installationens höjd – fig. 3

Mät avståndet "D" mellan portens högsta punkt och taket.

- Om "D" är mellan 35 och 140 mm, fäst anordningen direkt i taket.
- Om "D" är större än 140 mm, fäst anordningen så att höjden "H" är mellan 10 och 140 mm.

### 3.2 Installationssteg – fig. 4 till 14

#### Fastsättning av överstyckets bygel och portens bygel (fig. 4)

Vid installation direkt i taket (limmat tak) kan överstyckets bygel fästas i taket och vid behov med ett avstånd från överstycket på max. 200 mm (**fig. 4-1**).

#### Förberedelser på skenan (fig. 5)

Spänn kedjan eller remmen genom att dra åt muttern. Det tillplattade gummit ska vara mellan 18 och 20 mm.

#### Montering av skena vid motorhuvudet (fig. 6)

#### Fastsättning av enheten i garagetaket (fig. 7 till 9)

#### Fastsättning i överstyckets bygel (fig. 7)

#### Fastsättning i taket

Limmat tak: fastsättning direkt i taket med hjälp av skenan (**fig. 8**).

Borttaget innertak: fastsättning vid motorhuvudet (**fig. 9**)

Vid justerbar fastsättning mitt på skenan eller fastsättning där måttet "H" är mellan 250 mm och 550 mm, använd takfästsatsen med artikelnr: 9014462 (**fig. 9-1**).

#### Fastsättning av armen vid porten och släden (fig. 10)



Om frikopplingshandtaget sitter högre upp än 1,80 m bör sladden förlängas så att den blir åtkomlig för alla användare.

- [1]. Frikoppla släden med hjälp av den manuella frikopplingsanordningen.
- [2]. För släden till porten.
- [3]. Fäst armen i portens bygel och i släden.

#### Inställning och fastsättning av öppningsstoppet (fig. 11)

- [1]. Frikoppla släden med hjälp av den manuella frikopplingsanordningen och för porten till öppningsläget.



När du gör detta bör du kontrollera att sladden till frikopplingsanordningen inte riskerar att fastna i en utskjutande del av ett fordon (till exempel ett tackrärke).

Öppna inte porten maximalt, utan placera den så att den inte är vid något av ändstoppen.

- [2]. Placera stoppet mot släden och fäst det på skenan.

#### Montering av kedjestöden (fig. 12)

Endast skenor med kedja.

Placera varje stöd i det första hålet i skenan utanför gränslägena.

Tryck in stödet så långt som möjligt så att stödkanten kommer utanför skenan.

#### Kontroll av kedjans eller remmens spänning (fig. 13)

Skenorna levereras förspända och kontrollerade. Justera spänningen vid behov.



Gummit eller spännfjädern får aldrig tryckas ihop helt vid användningen.

#### Elanslutning för strömförsörjningen (fig. 14)

Nätanslutning.

Kontrolllampan B blinkar 2 gånger i följd för att visa att motorn väntar på självinlärning.

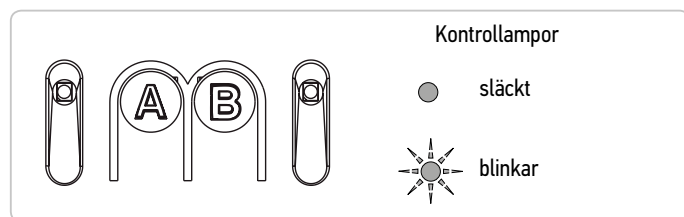


Anslut nätkabeln till ett för ändamålet avsett uttag som uppfyller elkraften.



## 4 - PROGRAMMERING

### 4.1 Beskrivning av programmeringsknapparna



Knappar	Funktion
<b>B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Start av självinläring</li> <li>- Registrering/radering av fjärrkontroller</li> <li>- Ändring av ett parametervärde</li> </ul>
<b>A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Användning av läget för framtvingad aktivering</li> <li>- Val av en parameter</li> </ul>
<b>Kontrollampa A</b>	- Kontrollampa för vald parameter
<b>Kontrollampa B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollampa för parametervärde</li> <li>- Kontrollampa för felindikering</li> </ul>

### 4.2 Självinläring – fig. 15

- Styr motorn med knappen "A" så att överföringsenheten kopplas in på släden och för porten till stängt läge:
  - Håll knappen "A" intryckt så att överföringsenheten flyttas.
  - Avbryt förflyttningen genom att släppa knappen.
  - Håll åter knappen "A" intryckt för att åstadkomma en förflyttning i motsatt riktning.
 Släpp upp knappen "A" innan du utövar kraft på portens motor.
- Justera det stängda läget med hjälp av knappen "A".  
Släpp upp knappen "A" innan du utövar kraft på portens motor.
- Tryck på knapp "B" för att starta självinlärningscykeln.  
Porten utför en fullständig öppnings- och stängningscykel.
  - Om självinläringen fungerar släcks kontrollampan B.
  - Om självinlärningscykeln inte slutförs korrekt fortsätter kontrollampan B att blinka (2 blinkningar).
 Under självinläringen:
  - När porten är i rörelse kan du stoppa rörelsen och avbryta självinläringen genom att trycka på valfri knapp.

Man kan gå till självinlärningsläget när som helst, även när självinlärningscykeln redan har slutförts.

**Obs! De medföljande fjärrkontrollerna i satsen är redan registrerade.**



#### VARNING

Efter installationen är det nödvändigt att kontrollera att avkänningen av hinder överensstämmer med bilaga A i normen EN 12 453.

### 4.3 Låsning av åtkomst till parametrar (knapp A) – fig. 16

Tryck på knapp "A" upprepade gånger tills kontrollampa A blinkar fyra gånger.  
Tryck en gång på knapp "B":  
Parametermenyn (knapp "A") är låst.



#### VARNING

När installationen är färdig måste parametermenyn ovillkorligen låsas för användarnas säkerhet.

Att frågå detta råd kan leda till allvarliga skador på personer som exempelvis kan krossas under porten.

På det här stadiet i installationen är motorn klar att användas.

## 5 - FUNKTIONSTEST

### 5.1 Användning av fjärrkontroller – fig. 17

### 5.2 Hindersensorns funktion – fig. 18 och 19

Om ett hinder upptäcks när porten stängs öppnas den på nytt (fig. . 18).

Om ett hinder upptäcks när porten öppnas stannar den (fig. . 19).

Kontrollera att hindersensorn fungerar när porten upptäcker ett 50 mm högt hinder på marken.

### 5.3 Integrerad belysningsfunktion

Belysningen tänds varje gång motorn startar. Den släcks automatiskt 30 sekunder efter det att portens rörelse har slutförts. Upprepad användning som gör att belysningen förblir tänd under längre tid kan göra att den släcks automatiskt av värmeskyddet.

### 5.4 Utbildning av användare

Det är viktigt att instruera alla användare om en helt säker användning av denna port (standardanvändning och uppläsning) och om de obligatoriska, regelbundna kontrollerna.

## 6 - ANSLUTNING AV KRINGUTRUSTNING

### 6.1 Beskrivning av kringutrustning – fig. 20

Nr	Benämning
1	Varningslampa
2	Ledningsansluten knappsats för koder
3	Nyckelströmställare
4	Antenn
5	Batteri
6	Fotoceller

### 6.2 Elektrisk anslutning av kringutrustningen – fig. 20 till 23

Stäng av strömmen till motorn innan du utför åtgärder på kringutrustningen.

#### Övergripande elschema (fig. 20)

#### Fotoceller (fig. 21)

När du sätter dit fotocellerna, ta bort bryggan som du placerade mellan stift 1 och 2.



Om du ska ta bort cellerna måste du ovillkorligen placera en brygga mellan stift 1 och 2.

#### Batteri (fig. 22)

#### Kabelansluten knappsats för kodinmatning (fig. 23)

## 7 - INSTÄLLNING OCH FUNKTIONALTERNATIV

### 7.1 Allmänt inställningsschema - fig. 24

### 7.2 De olika parametrarnas betydelse

Programmeringsexempel: inställning av utsträckt inbromsningsområde (fig. 25)

Kontrollampa A	Hindersensorners känslighet
Kontrollampa B	1  : mycket låg känslighet
	2  : låg känslighet
	3  : standard
	4  : mycket känslig



### VARNING

Vid ändring av inställningen måste installatören kontrollera att avkänningen av hinder fungerar i enlighet med bilaga A i normen EN 12 453.

Att frångå detta råd kan leda till allvarliga skador på personer som exempelvis kan krossas under porten.

Kontrollampa A	Infällningshastighet vid stängning
Kontrollampa B	1  : ingen inbromsning
	2  : kort inbromsning
	3  : lång inbromsning
Kommentarer	1: Ingen inbromsning sker i slutet av stängningen.
	2: Hastigheten sänks under de sista 20 centimeterna.
	3: Hastigheten sänks under de sista 50 centimeterna.



### VARNING

Vid ändring av inställningen måste installatören kontrollera att avkänningen av hinder fungerar i enlighet med bilaga A i normen EN 12 453.

Att frångå detta råd kan leda till allvarliga skador på personer som exempelvis kan krossas under porten.

Kontrollampa A	Självinlärningsläge
Kontrollampa B	2  : väntar på självinlärnning
	0  : självinlärnningen är slutförd

Kontrollampa A	Låsning av parametermenyn
Kontrollampa B	0  : parametermenyn är låst



Om du trycker på knapp B av misstag, gå vidare till steg 10 för att låsa upp parametermenyn

Kontrollampa A	Matningstyp
Kontrollampa B	1  : nätspänning
	2  : solkraft

### Registrering av fjärrkontrollen för funktionen "Fullständig öppning" (fig. 26)

De medföljande fjärrkontrollerna i satsen är redan registrerade.

Det går att registrera upp till 32 kontrollkanaler.

Om man utför denna procedur för en kanal som redan har registrerats, raderas den.

### Minneslagring av en fjärrkontroll av typen Telis eller motsvarande (fig. 27)

## 8 - SÄRSKILDA FUNKTIONER

Se användarhäftet.

## 9 - RADERA FJÄRRKONTROLLERNA OCH ALLA INSTÄLLNINGAR

### 9.1 Radering av fjärrkontrollerna - fig. 28

Tryck på knappen "B" tills lampan blinkar (7 s.).

Alla registrerade fjärrkontroller raderas.

### 9.2 Ominitering av alla inställningar - fig. 29

- Tryck tre gånger på knappen "A" för att gå till parametern självinlärnning.
- Tryck på knappen "B" för att gå till läget självinlärnning. Kontrollampen B blinkar två gånger.
- Aktivera motorn med knappen "A" så att överföringsenheten kopplas in på släden och för porten till stängt läge.
- Tryck på knappen "B" för att starta självinlärnningen. Porten utför en fullständig öppnings- och stängningscykel.
  - Om självinlärnningen fungerar släcks kontrollampen B.
  - Om självinlärningscykeln inte slutförs korrekt blinkar kontrollampen B två gånger.

## 10 - LÅS UPP PARAMETERMENYN, FIG. 30

Obs! Om parametermenyn är låst och ingen registrerad fjärrkontroll finns tillgänglig måste du först registrera en fjärrkontroll (fig. 26 eller fig. 27).



### VARNING

Motorns parametermeny går att låsa för att säkerställa regelefterlevnad och användarsäkerhet.

Eftersom procedurerna för att aktivera självinlärnning och för att låsa parametermenyn är väldigt lika kan parametermenyn råka låsas oavsiktligt.

Om inget händer när du trycker på knapp A är menyn låst. Du behöver låsa upp menyn genom att följa proceduren nedan.

- Tryck på knapp A och håll den nedtryckt.
- Utan att släppa knappen A trycker du på en av knapparna på en fjärrkontroll som redan är minneslagrad. Lampan tänds en kort stund för att visa att upplåsningen har utförts.
- Släpp knapp A.



### VARNING

När en professionell tekniker har utfört en åtgärd måste parametermenyn ovillkorligen låsas för användarnas säkerhet.

Att frångå detta råd kan leda till allvarliga skador på personer som exempelvis kan krossas under porten.

## 11 - ÅTERMONTERING AV KÅPANS LUCKA - FIG. 31

Montera kåpans lucka.

## 12 - FELSÖKNING

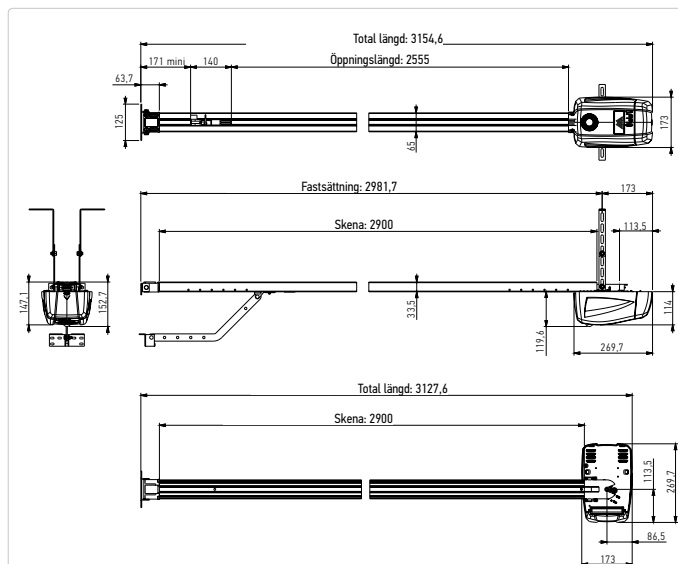
Kontrollampa A	Betydelse	Vad göra?
Kontrollampa A tänds inte när du trycker på knapp "A".	Parametermenyn är låst.	För uppläsning av tangentbordet, se "Uppläsning av parametermenyn".
Kontrollampa B	Betydelse	Vad göra?
2	Motorn väntar på självinlärning	Starta självinlärningen
3	Fel på fotocellerna	Kontrollera att inga föremål får cellerna att reagera. Kontrollera cellernas kablage eller placera en brygga mellan stift 1 och 2 om inga celler är installerade. Kontrollera att fotocellerna är riktade rakt mot varandra.
5	Motorns värmeskydd	Låt motorn svalna tills felet försvinner.
6	Fel på motorns strömmätningsskrets eller fel på sensorn	Stäng av strömmen (elnätet eller nödbatteri), vänta några minuter och sätt på strömmen igen. Utför en självinlärningscykel. Om felet kvarstår, kontakta Somfy's tekniska supportavdelning.
7	Maximal effekt avgiven av motorn uppnådd under självinlärningsfasen	Produkten vid driftsgräns.

## 13 - TEKNISKA DATA

ALLMÄNNA EGENSKAPER		
Nätspänning		230 V – 50 Hz
Maximal förbrukad effekt	I viloläge	4 W
	Vid funktion	120 W
Max. dragkraft		600/750 N
Användning		Medelintensiv
Maxhastighet		14 cm/s
Programmeringsgränssnitt		2 knappar, 2 kontrollampor
Klimatkrav		-20 °C / +60 °C – torr inomhusmiljö, IP 20
Gränslagen		Mekaniskt stopp vid öppning Elektroniskt stopp vid stängning: registrerad stängningsposition
Elektrisk isolering		Klass 2: dubbel isolering
Inbyggd belysning		LED-lampa
Radiofrekvens		))) 433,42 MHz < 10 mW
Antal kanaler som går att registrera		32
ANSLUTNINGAR		
Ingångssäkerhet	Typ	Torrkontakt: Brytande
	Kompatibilitet	Fotoceller TX/RX
Ingång för ledningsansluten styrning		Torrkontakt: Slutande
Utgång för varningslampa		Blinkande utgång för varningslampa: 24 V/15 W
Utgång för spänningsmatning av tillbehör		24 V – max. 500 mA
Ingång för extern antenn		Ja: kompatibel RTS-antenn (art.nr. 2400472) Ja: kompatibel batterisats (art.nr. 9001001)
Ingång för reservbatteri	Drifttid	24 timmar: 5–10 cykler beroende på port
	Laddningstid	72 timmar
FUNKTION		
Läge för framtvängd drift		Genom att hålla knappen "A" intryckt
Tidsfördröjd belysning (efter rörelse)		Fast: 30 s
Tändning av varningslampan i förväg		2 s automatiskt om lampan är ansluten

Funktion för säkerhetsingång	Vid stängning	Fullständig återöppning
	Före öppning (ADMAP)	Med
Inbyggd hinderavkänning		Justerbar känslighet: 4 nivåer
Funktion vid upptäckt av hinder		Fullständig återöppning
Progressiv start		Ja
Öppningshastighet		Fast: 14 cm/s (max.)
Stängningshastighet		Fast: 12 cm/s (max.)
Infällningshastighet vid stängning		Inställbar: ingen inbromsning, kort inbromsningsområde (30 cm), långt inbromsningsområde (50 cm)

### 13.1 Ytermått



## Installationsvejledning i oversat udgave

## INDHOLD

## 1 - Sikkerhedsanvisninger

- 1.1 Vigtigt - Vigtige sikkerhedsanvisninger
- 1.2 Indledning
- 1.3 Indledende kontroller
- 1.4 Elektrisk installation
- 1.5 Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med installationen
- 1.6 Bestemmelser
- 1.7 Support
- 1.8 Forebyggelse af risici

## 2 - Produktbeskrivelse

- 2.1 Indhold - Fig. 1
- 2.2 Anvendelsesområde - Fig. 2

## 3 - Installation

- 3.1 Installationshøjde - Fig. 3
- 3.2 Installationsetaper - Fig. 4 til 14

## 4 - Programmering

- 4.1 Beskrivelse af programmeringstasterne
- 4.2 Automatisk programmering - Fig. 15
- 4.3 Låsning af adgang til parametre (tast A) - Fig. 16

## 5 - Funktionstest

- 5.1 Brug af fjernbetjenerne - Fig. 17
- 5.2 Funktion for registrering af en forhindring - Fig. 18 og 19
- 5.3 Virkemåde for indbygget belysning
- 5.4 Oplæring af brugerne

## 6 - Tilslutning af periferiudstyr

- 6.1 Beskrivelse af diverse periferiudstyr - Fig. 20
- 6.2 Elektrisk tilkobling af diverse periferiudstyr - Fig. 20 til 23

## 7 - Indstilling og brugsindstillinger

- 7.1 Generelt indstillingsskema - Fig. 24
- 7.2 De forskellige indstillingerens betydning

## 8 - Særlige funktioner

## 9 - Sletning af fjernbetjenerne og alle indstillingerne

- 9.1 Sletning af fjernbetjenerne - Fig. 28
- 9.2 Nulstilling af alle indstillinger - Fig. 29

## 10 - Oplåsning af parametermenue Fig. 30

## 11 - Genmontering af dækslet - Fig. 31

## 12 - Fejlfinding

## 13 - Tekniske data

- 13.1 Pladsbehov

## 1 - SIKKERHEDSANVISNINGER



Dette symbol signalerer om en fare, hvis forskellige alvorlighedsgrader bliver beskrevet nedenfor.

**FARE**

Signalerer om en umiddelbart livsfare eller fare for alvorlige personskader

**ADVARSEL**

Signalerer om en fare, der kan medføre død eller alvorlige personskader

**FORHOLDSREGLER**

Signalerer om en fare, der kan medføre lettere til middelsvære personskader

**PAS PÅ**

Signalerer om en fare, der kan beskadige eller ødelægge produktet

**FARE**

**Motoriseringen skal installeres og indstilles af en installatør, der er uddannet inden for motorisering og automatisering til boligen, i overensstemmelse med bestemmelserne i landet, hvor produktet skal anvendes.**

**Hvis disse instruktioner ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader, f.eks. ved at blive klemmt af porten.**

## 1.1 Vigtigt - Vigtige sikkerhedsanvisninger

**ADVARSEL**

Det er afgørende for personsikkerheden, at alle anvisningerne følges, da ukorrekt installation kan medføre alvorlige personskader. Gem disse anvisninger.

For at sikre brug af motoriseringen i fuld sikkerhed skal installatøren skal oplære alle brugerne i henhold til brugsvejledningen.

Brugsvejledningen og installationsvejledningen skal overdrages til slutbrugeren. Installatøren skal forklare slutkunden, at installation, indstilling og vedligeholdelse af motoriseringen skal udføres af en professionel inden for motorisering og automatisering af boligen.

## 1.2 Introduktion

> **Vigtige oplysninger**

Dette produkt er en motorisering til garageporte med lodret åbning til brug i boliger, som det er defineret i normen EN 60335-2-95, som produktet er i overensstemmelse med. Denne vejledning har især til formål at tilfredsstille kravene i omtalte normer, samt at sikre sikkerheden for materialer og personer.

**ADVARSEL**

Al brug af dette produkt uden for anvendelsesområdet, der beskrives i denne brugsanvisning, er forbudt (se afsnittet "Anvendelsesområde" i installationsvejledningen).  
Brug af ethvert udstyr eller enhver komponent, der ikke er godkendt af Somfy, er forbudt – personsikkerheden vil ikke være sikret.

Al overtrædelse af anvisningerne i denne brugsanvisning udelukker alt ansvar og garanti fra Somfys side.  
Hvis der opstår tvivl under installationen af motoren, eller hvis man ønsker yderligere oplysninger, kan man besøge internetstedet [www.somfy.com](http://www.somfy.com).  
Disse anvisninger kan blive ændret, hvis normerne eller motoren ændres.

**1.3 Indledende kontroller****> Installationens omgivelser****PAS PÅ**

Sprøjt ikke vand på motoren.  
Motoren må ikke installeres i et eksplosivt område.

**> Tilstanden af porten den skal styre**

Før motoren installeres, skal man kontrollere, at:

- porten er i god mekanisk stand
- porten er korrekt afbalanceret
- garagens strukturer (mure, overliggere, skillevægge, loft,...) giver mulighed for solid fastgørelse af motoren. Forstærk dem om nødvendigt.
- porten lukker og åbner let manuelt med brug af en styrke på mindre end 150 N.

**FARE**

ADVARSEL: Alt indgreb på portens fjedre kan være farligt (porten kan springe op).

**> Specifikationer for porten den skal styre**

Efter installationen skal du forvisse dig, om at åbning af porten ikke går længere ud end til kanten af fortovet eller offentlig vej.

**ADVARSEL**

Hvis garageporten er udstyret med en dør, skal porten være forsynet med et system, der forhindrer portens bevægelse, når døren ikke er i sikkerhedsposition.

**1.4 Elektrisk installation****FARE**

Installationen af elforsyning skal være i overensstemmelse med gældende standarder i landet, hvor motoren er installeret, og være udført af en professionel installatør.  
El-linjen skal udelukkende være forbeholdt motoren og være udstyret med en beskyttelse, der består af:  
- en sikring eller afbryder svarende til 10 Amp,  
- og en differentialanordning (30 mA).  
Den skal også installeres, så den kan varetage forskellige måder at afbryde strømforsyningen på.  
Det anbefales, at montere en lynafleder (til overspænding på maks. 2 kV).

**> Kabelføringer**

Nedgravede kabler skal være forsynet med en beskyttelseskappe med tilstrækkelig diameter til at kunne rumme motorens kabel og kablerne til tilbehøret.  
For ikke nedgravede kabler anvendes en kabelkanal, som kan tåle at blive overkørt af biler (ref. 2400484).

**1.5 Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med installationen****ADVARSEL**

Inden motoren installeres, skal alle unødvendige ledninger og kabler fjernes, og låseanordninger (eller låse), som ikke er nødvendige for motoriseringen af porten, skal sættes ud af drift.

**FARE**

Forbind ikke motoren til en strømforsyningskilde (elnettet, batteri eller solenergi), før installationen er afsluttet.

**ADVARSEL**

Kontrollér, at farezonerne (knusning, skæring, klemning) mellem den bevægelige del og de omgivende faste dele, der opstår under åbningen af den bevægelige del, undgås eller signaleres under installationen (se "Forebyggelse af risici").

Fastgør mærkerne for advarsel om klemmefare på et meget tydeligt sted i nærheden af eventuelle faste betjeningsanordninger, så mærkerne er synlige for brugeren.

**ADVARSEL**

Det er strengt forbudt at ændre nogen af de leverede elementer i dette sæt eller at bruge et yderligere element, der ikke er anbefalet i denne vejledning.

Overvåg porten i bevægelse, og sørg for at ingen personer er i nærheden, indtil til installationen er afsluttet.

Brug ikke klæbemiddel til at fastgøre motoren.

Installer den indendørs manuelle udkoblingsanordning i en højde af mindst 1,8 m.

Fastgør mærkatet vedrørende den manuelle udkoblingsanordning i nærheden af dens betjeningsenhed.

**ADVARSEL**

Pas på under brug af den manuelle udkoblingsanordning, da en åben port kan falde hurtigt ned, hvis fjedrene er forringede eller ødelagte, eller balanceres forkert.

**PAS PÅ**

Installer alle faste betjeningsanordninger i en højde på mindste 1,5 m, og så de kan ses fra porten, men er i afstand fra de bevægelige dele.

Efter installationen skal man sikre sig, at:

- mekanismen er korrekt indstillet
- den manuelle udkoblingsanordning fungerer korrekt
- motoren skifter retning, når porten støder på en genstand på 50 mm i højden, som befinder sig på jorden.



**ADVARSEL**

Undgå al direkte øjenkontakt med lysstrålen fra LED'en. Undgå at se direkte på den i længere tid for at undgå enhver øjenskade.

**> Sikkerhedsanordning****ADVARSEL**

I tilfælde med en automatisk funktion eller en kommando uden for synsvidde, er det absolut nødvendigt at installere fotoceller.

Motoriseringen i automatisk er funktion er den, som fungerer i mindst én retning uden udtrykkelig aktivering af brugeren.

I tilfælde med automatisk funktion, eller hvis garageporten vender ud til offentlig vej, kan det være påkrævet at installere et orange blinklys, alt efter bestemmelserne i det land, hvor motoren sættes i drift.

**> Forholdsregler med hensyn til beklædning**

Tag alle smykker af (armbånd, kæder og andet), når monteringen udføres.

Ved håndtering, boring og svejsning skal du bruge passende værnemidler (sikkerhedsbriller, handsker, hjelm, høreværn osv.).

**1.6 Bestemmelser**

Somfy erklærer hermed, at produktet beskrevet i denne vejledning, når det anvendes i henhold til denne vejledning, er i overensstemmelse med de væsentligste krav i de gældende EU direktiver og i særdeleshed med maskindirektivet 2006/42/EF og radiodirektivet 2014/53/EU.

Den fulde tekst i EU-overensstemmelseserklæringen kan ses på følgende adresse: [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Antoine CREZE, Ansvarlig for overholdelse af bestemmelser, Cluses

**1.7 Assistance**

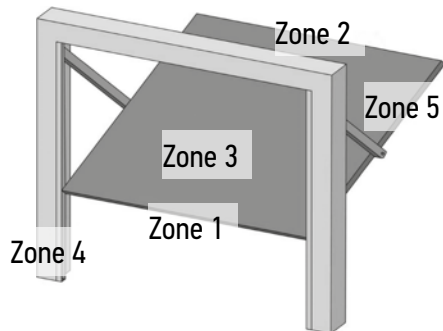
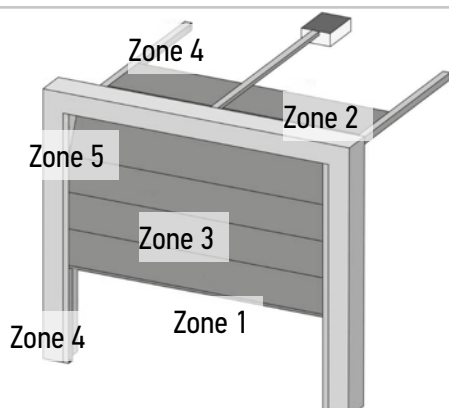
Måske støder du på vanskeligheder under installationen af motoren, eller der opstår ubesvarede spørgsmål.

Tøv ikke med at kontakte os, vores specialister står til rådighed for at besvare spørgsmål.

Internet: [www.somfy.com](http://www.somfy.com)

**1.8 Forebyggelse af risici****ADVARSEL**

**Forebyggelse af risici - motor til inddelt garageport/vippeport til anvendelse i bolig**

**Risikozoner: Hvilke foranstaltninger skal man tage for at forhindre dem?**

RISICI	LØSNINGER
<b>ZONE 1</b> Risiko for knusning mellem jorden og transportørens nederste kant ved lukning	Registrering af en forhindring, der hæmmer motoren. Det nødvendigt at kontrollere, at registreringen af forhindring er i overensstemmelse med tillæg A i normen EN 12 453. I tilfælde med automatisk lukkefunktion skal der installeres fotoceller.
<b>ZONE 2</b> Risiko for knusning mellem overligger og transportørens øverste kant ved lukning	Registrering af en forhindring, der hæmmer motoren. Det nødvendigt at kontrollere, at registreringen af forhindring er i overensstemmelse med tillæg A i normen EN 12 453.
<b>ZONE 3</b> Risiko for skæring og klemning mellem transportørens plader i åbninger, hvis størrelse varierer mellem 8 mm og 25 mm	Eliminere alle de steder, hvor man kan hænge i og alle skærende kanter på transportørens overflade Eliminere alle åbninger i størrelsen $\geq 8 \text{ mm}$ eller $\leq 25 \text{ mm}$
<b>ZONE 4</b> Risiko for klemning mellem lejeskinne og rullerne	Fjern alle skærende kanter på førerskinne Fjern alle åbninger $\geq 8 \text{ mm}$ mellem skinne og rullerne
<b>ZONE 5</b> Risiko for knusning mellem de sekundære kanter og de tilstødende faste dele	Registrering af en forhindring, der hæmmer motoren. Det nødvendigt at kontrollere, at registreringen af forhindring er i overensstemmelse med tillæg A i normen EN 12 453.

## 2 - PRODUKTBEKRIVELSE

### 2.1 Indhold - Fig. 1

Mærk.	Antal	Betegnelse
1	1	Motorhoved
2	1	Dæksel
3	1	Overliggerbøjle
4	2	Krog til fastgørelse i loftet
5	2	Krog til fastgørelse af motorhovedet
6	1	Manuel udkoblingsanordning
7	1	Endestop
8	4	Selvborende skrue TCB-H 4,2x13 zn
9	1	Strømkabel
10	4	Skiveskrue TH10 M8x12 zn
11	2	Skrue TH M8x16 zn
12	6	Møtrik HU8
13	2	Aksel
14	2	Seegerring
15	4	Selvsikrørende skrue Ø 4x8
16	1	Sammenbygget skinne
17	2	Fjernbetjening*
	2	Lejer til at holde kæden
	1	Portbøjle
	1	Forbindelsesarm

\* Modellen og antallet af fjernbetjener kan variere efter, hvilken pakke der er tale om.

### 2.2 Anvendelsesområde - Fig. 2

Denne motor er udelukkende beregnet som udstyr til brug med en garageport i en privat bolig indendørs, og ikke udsat for vejrliget.

#### Porttyper

Motoren **MOTO** er beregnet til at motorstyre:

**A:** vippeport.

**B:** sektionssindelt port.

#### Portes mål

Garageporte op til 9 m<sup>2</sup> drevet med MOTO 600 eller 13 m<sup>2</sup> drevet med MOTO 750 kan blive motoriserede

For de maksimale porthøjder kan motorens vandring optimeres:

- Ved at løfte motorhovedet til 90° (Fig. 6-1).
- Ved at fastgøre overliggerbeslaget til loftet lidt tilbagetrækket i forhold til overliggeren med maks. 200 mm. (Fig. 4-1)
- Ved at overskære forbindelsesarmen.

## 3 - INSTALLATION

Hvis garageporten er den eneste indgang, skal der forberedes en anordning til frakobling udefra (ref. 9012961 eller ref. 9012962).

Positionen, der er fundet til fastgørelse af motoren, skal give mulighed for at udføre manuel oplåsning af produktet på let og sikker måde.

### 3.1 Installationshøjde - Fig. 3

Mål afstanden "D" mellem portens øverste punkt og loftet.

- Hvis "D" er mellem 35 og 140 mm, skal hele enheden fastgøres til loftet.
- Hvis "D" er over 140 mm, skal hele enheden fastgøres således, at højden "H" ligger mellem 10 og 140 mm.

### 3.2 Installationsetaper - Fig. 4 til 14

#### Fastgør overliggerbeslaget og dørbeslaget (Fig. 4)

Ved en montering direkte i loftet (limet loft), kan overliggerbeslaget fastgøres i loftet, og om nødvendigt med en forskydning i forhold til overliggeren på maks. 200 mm. (Fig. 4-1).

#### Klargøring af skinne (Fig. 5)

Spænd møtrikken for at spænde kæden eller drivremmen. Det klemte gummi skal måle mellem 18 og 20 mm.

#### Samling af skinnen på motorhovedet (Fig. 6)

#### Fastgørelse af modulet i garageloftet (Fig. 7 til 9)

#### Fastgørelse af overliggerbeslaget (Fig. 7)

#### Fastgørelse til loftet

Limet loft: fastgørelse direkte i loftet ved brug af mellemliggende skinne (Fig. 8).

Ikke limet loft: fastgørelse ved motorhovedet (Fig. 9)

For en justerbar fastgørelse langs skinnen eller en fastgørelse i en højde mellem 250 mm og 550 mm skal du bruge sættet til fastgørelse i loftet, ref.: 9014462 (Fig. 9-1).

#### Fastgørelse af armen på porten og på slæden (Fig. 10)



Hvis håndtaget til udkoblingen er i en højde over 1,80 m, er det nødvendigt at forlænge snoren for at gøre den tilgængelig for alle brugere.

[1]. Udkobl slæden vha. den manuelle udkoblingsanordning.

[2]. Før slæden hen til porten.

[3]. Fastgør armen til portbøjlen og slæden.

#### Indstilling og fastgørelse af endestop for åbning (Fig. 11)

[1]. Udkobl slæden vha. den manuelle udkoblingsanordning og før porten til åben position.



Når dette gøres, skal det kontrolleres, at der herved ikke er risiko for, at snoren til udkoblingsmekanismen hænger fast i en udragende del på en bil (f.eks. en tagbagagebærer).

Åbn ikke porten helt, men anbring den således, at den ikke når sine endestop.

[2]. Anbring endestoppet mod slæden og fastgør det på skinnen.

#### Montering af kædernes fastholdelseslejer (Fig. 12)

Kun ved skinner med kæder.

Anbring hver af lejerne i det første hul på skinnen på ydersiden af endestoppene. Sørg for at skubbe lejerne helt ind, så positioneringstappen rager ud over skinnen.

#### Kontrol af kædens og drivremmens spænding (Fig. 13)

Skinneerne leveres med en forudindstillet og testet spænding. Juster om nødvendigt denne spænding.



Gummi eller spændingsfjederen må aldrig klemmes helt sammen under drift.

#### Tilkobling af elforsyning (Fig. 14)

Slut til elnettet.

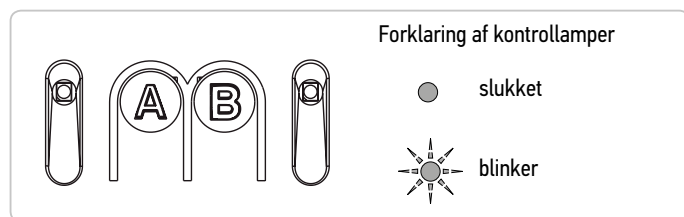
Kontrollampen B blinker 2 gange kontinuerligt for at angive, at motoren afventer automatisk programmering.



Slut strømkablet til et passende stik og iht. de gældende elektriske krav.

## 4 - PROGRAMMERING

### 4.1 Beskrivelse af programmeringstasterne



Knapper	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Start på automatisk programmering</li> <li>- Lagring/sletning af fjernbetjeninger</li> <li>- Ændring af værdien for en indstilling</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brug af tilstanden Tvunget igangsættelse</li> <li>- Valg af en indstilling</li> </ul>
<b>Kontrollampe A</b>	- Kontrollampe for valgt indstilling
<b>Kontrollampe B</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollampe for indstillingsværdi</li> <li>- Kontrollampe for fejl</li> </ul>

### 4.2 Automatisk programmering - Fig. 15

1. Betjen motoren med tasten "A" således, at overførselsanordningen kobler sig på slæden og fører porten til lukket position:

  - Hold tasten "A" nede for at fremtvinge bevægelse af overførselsanordningen.
  - Slip tasten for at stoppe bevægelsen.
  - Hold igen tast "A" nede for at starte bevægelsen i modsatte retning.

Slip tast "A", inden motoren anvendes på porten.
2. Justér den lukkede position vha. tasten "A".

Slip tast "A", inden motoren anvendes på porten.
3. Tryk på tasten "B" for at starte cyklussen til automatisk programmering. Porten foretager en cyklus til komplet åbning og lukning.

  - Hvis den automatiske programmering er korrekt, slukker kontrollampe B.
  - Hvis den automatiske programmering ikke foregik korrekt, bliver kontrollampe B ved med at blinke (2 blink).

I løbet af den automatiske programmering:

  - Hvis porten er i bevægelse, vil et tryk på en vilkårlig tast stoppe bevægelsen og afbryde den automatiske programmering.

Du kan til enhver tid skifte til automatisk programmering, også hvis den automatiske programmering allerede har været udført.

**Bemærk:** Fjernbetjenerne, der medfølger i sættet, er allerede programmeret.



#### ADVARSEL

Ved slutningen af installationen er det nødvendigt at kontrollere, at forhindringsregistreringen er i overensstemmelse med tillæg A i normen EN 12 453.

### 4.3 Låsning af adgang til parametre (tast A) - Fig. 16

- Tryk flere gange efter hinanden på tasten "A", indtil kontrollampen blinker 4 gange.
- Tryk én gang på tasten "B":
- Menuen for parametre (tast "A") er låst.



#### ADVARSEL

Ved slutningen af installationen skal parametermenue absolut være låst for at sikre brugerens sikkerhed.

Hvis dette påbud ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader, f.eks. ved at blive klemmt af porten.

I dette stadie af installationen, er motoren klar til at virke.

## 5 - FUNKTIONSTEST

### 5.1 Brug af fjernbetjenerne - Fig. 17

### 5.2 Funktion for registrering af en forhindring - Fig. 18 og 19

Hvis der registreres en forhindring under lukningen, fremtvinges genåbning af porten (Fig. 18).

Hvis en forhindring registreres i løbet af åbningen, stoppes porten (Fig. 19).

Kontroller, at registreringen af forhindringer fungerer, når porten støder på en forhindring, der er placeret på jorden og er 50 mm høj.

### 5.3 Virkemåde for indbygget belysning

Belysningen tændes, hver gang motoren starter. Den slukker automatisk 30 sekunder, efter den afsluttede portbevægelse. Gentaget brug, som medfører, at belysningen hele tiden er tændt, kan medføre automatisk slukning af belysningen pga. termisk beskyttelse.

### 5.4 Oplæring af brugerne

Det er bydende nødvendigt at oplære alle brugere i sikker brug af porten (standard brug og låseprincipper) og i udførelse af de periodiske kontroller.

## 6 - TILSLUTNING AF PERIFERIUDDSTYR

### 6.1 Beskrivelse af diverse periferiudstyr - Fig. 20

Mærk.	Betegnelse
1	Orange lys
2	Kodetastatur
3	Nøglekontakt
4	Antenne
5	Batteri
6	Fotoceller

### 6.2 Elektrisk tilkobling af diverse periferiudstyr - Fig. 20 til 23

Afbryd al strømforsyning til motoren inden ethvert indgreb på periferiudstyr.

#### Generelt el-diagram (Fig. 20)

#### Fotoceller (Fig. 21)

Når cellerne sættes i, skal broforbindelsen mellem pol 1 og 2 ophæves.



Hvis cellerne fjernes, er det meget vigtigt igen at lave en broforbindelse mellem pol 1 og 2.

#### Batteri (Fig. 22)

#### Kodetastatur (Fig. 23)

## 7 - INDSTILLING OG BRUGSINDSTILLINGER

### 7.1 Generelt indstillingsskema - Fig. 24

### 7.2 De forskellige indstillingerens betydning

Eksempel på programmering: indstilling af lang bremsezone (Fig. 25)

**Kontrollampe A** **Følsomhed for registrering af forhindringer**

**Kontrollampe B**

- 1 : meget lidt følsom
- 2 : lidt følsom
- 3 : standard
- 4 : meget følsom



#### ADVARSEL

I tilfælde af ændring af denne indstilling er det meget vigtigt, at installatøren kontrollerer, at registreringen af forhindring er i overensstemmelse med tillæg A i normen EN 12 453.

Hvis dette påbud ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader, f.eks. ved at blive klemt af porten.

**Kontrollampe A** **Påløbshastighed ved lukning**

**Kontrollampe B**

- 1 : ingen bremsning
- 2 : kort bremsning
- 3 : lang bremsning

**Kommentarer**

- 1 : ingen bremsning i slutningen af lukningen.
- 2 : hastigheden sænkes i løbet af de sidste 20 centimeter.
- 3 : hastigheden sænkes i løbet af de sidste 50 centimeter.



#### ADVARSEL

I tilfælde af ændring af denne indstilling er det meget vigtigt, at installatøren kontrollerer, at registreringen af forhindring er i overensstemmelse med tillæg A i normen EN 12 453.

Hvis dette påbud ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader, f.eks. ved at blive klemt af porten.

**Kontrollampe A** **Automatisk programmering**

**Kontrollampe B**

- 2 : afventer automatisk programmering
- 0 : automatisk programmering er afsluttet

**Kontrollampe A** **Låsning af indstillingsmenuen**

**Kontrollampe B** 0 : indstillingsmenuen er låst



Hvis der trykkes uhensigtsmæssigt på tasten B, skal du gå til etape 10 for at oplåse indstillingsmenuen

**Kontrollampe A** **Strømforsyningstype**

**Kontrollampe B**

- 1 : strømforsyning fra elnet
- 2 : solenergi

### Lagring i fjernbetjening for funktionen "Komplet åbning" (Fig. 26)

Fjernbetjeningerne, der medfølger i sættet, er allerede programmeret.

Det er muligt at programmere op til 32 betjeningskanaler.

Hvis denne procedure udføres med en kanal, der allerede er programmeret, vil kanalen blive slettet.

### Lagring af en fjernbetjening af typen Telis eller tilsvarende (Fig. 27)

## 8 - SÆRLIGE FUNKTIONER

Se brugerhåndbogen.

## 9 - SLETNING AF FJERNBETJENINGERNE OG ALLE INDSTILLINGERNE

### 9.1 Sletning af fjernbetjener - Fig. 28

Tryk på tasten "B", indtil lampen blinker (7 sek.).

Alle lagrede fjernbetjener vil blive slettet.

### 9.2 Nulstilling af alle indstillinger - Fig. 29

- [1]. Tryk 3 gange på tasten "A" for at starte indstillingen af automatisk programmering.
- [2]. Tryk på tasten "B" for at starte tilstanden for automatisk programmering. Kontrollampe B blinker kontinuerligt 2 gange.
- [3]. Betjen motoren med tasten "A" således, at overførselsanordningen kobler sig på slæden og fører porten til lukket position.
- [4]. Tryk på "B" for at starte cyklussen til automatisk programmering. Porten foretager en cyklus til komplet åbning og lukning.
  - Hvis den automatiske programmering er korrekt, slukker kontrollampe B.
  - Hvis den automatiske programmering ikke foregik korrekt, vil kontrollampe B blinke kontinuerligt 2 gange.

## 10 - OPLÅSNING AF PARAMETERMENUEN FIG. 30

**Bemærk:** Hvis indstillingsmenuen er låst, og der ikke er en programmeret fjernbetjening tilgængelig, er det nødvendigt først at programmere en fjernbetjening (fig. 26 eller fig. 27).



#### ADVARSEL

Motorens parametermenu kan låses for at sikre brugerens overensstemmelse med sikkerhedsstandarderne.

Da procedurerne for gennemførelse af automatisk programmering og låsning af parametermenuen er meget tæt på hinanden, kan man komme til at låse parametermenuen utilsigtet.

Hvis tryk på tasten A ikke har nogen effekt, er menuen låst. Du skal åbne menuen ved at følge proceduren i det følgende.

- [1]. Tryk og hold nede på tasten A.
- [2]. Stadig med tasten A holdt nede trykkes én gang på tasten på en allerede programmeret fjernbetjening. Lampen tænder kort tid for at angive, at oplåsningen er udført.
- [3]. Slip tasten A.



#### ADVARSEL

Ved slutningen af et indgreb fra en tekniker installationen skal parametermenuen absolut være låst for at sikre brugernes sikkerhed. Hvis dette påbud ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader, f.eks. ved at blive klemt af porten.

## 11 - GENMONTERING AF DÆKSLET - FIG. 31

Monter dækslet.

## 12 - DIAGNOSE

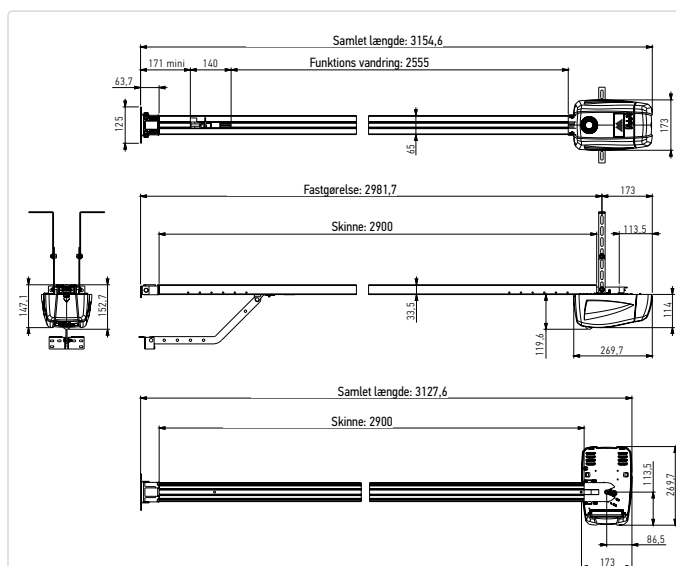
Kontrollampe A	Betydning	Hvad skal du gøre?
Kontrollampen A tænder ikke ved tryk på tasten "A".	Indstillingsmenuen er låst.	Oplås tastaturet, se "Oplåsning af parametermenuen".
Kontrollampe B	Betydning	Hvad skal du gøre?
2	Motor afventer automatisk programmering	Start automatisk programmering
3	Fejl ved celler	Kontroller at ingen forhindring starter en celleregistrering. Kontroller cellernes kabelføring eller lav en broforbindelse mellem terminal 1 og 2, hvis der ikke er installeret nogen celler. Kontrollér, at cellerne er korrekt rettet ind.
5	Motorens termiske sikring	Lad motoren køle ned, indtil fejlen forsvinder.
6	Fejl i kredsløb der måler motorstrøm eller fejl i sensor	Afbryd strømforsyningen (elnet og reservebatteri) vent nogle få minutter, og tilslut strømforsyningen igen. Gennemfør en automatisk programmeringscyklus. Hvis fejlen fortsætter, få teknisk assistance hos Somfy.
7	Maks. leverbar effekt for motoren nået under automatisk programmering	Produktets funktion er begrænset.

## 13 - TEKNISKE DATA

GENERELLE EGENSKABER		
Strømforsyning fra elnet	230 V - 50 Hz	
Maks. energiforbrug	Standby: 4 W Funktion: 120 W	
Maks. trækraft	600/750 N	
Brug	Halv-intensiv	
Maks. hastighed	14 cm/s	
Programmeringsgrænseflade	2 knapper - 2 kontrollamper	
Klimaforhold ved brug	-20 °C / +60 °C - tørt indre IP 20	
Endestop	Mekanisk endestop ved åbning Elektronisk ved lukning: lagret lukkeposition	
Elektrisk isolering	Klasse 2: dobbelt isolering	
Indbygget belysning	LED	
Radiofrekvens	433,42 MHz < 10 mW	
Antal kanaler, der kan lagres	32	
TILSLUTNINGER		
Sikkerhedsadgang	Type: Tør kontakt: NF Kompatibilitet: Fotoceller TX/RX	
Indgang til trådbetjening	Tør kontakt: NO	
Udgang til orange lys	Blinkende udgang til orange lys: 24 V - 15 W	
Spændingsudgang til ekstraudstyr	24 V - 500 mA maks.	
Indgang til forlænget antenne	Ja: kompatibel antenne RTS (Ref. 2400472) Ja: kompatibel batteripakke 9001001)	
Indgang til reservebatteri	Funktionstid: 24 timer; 5 til 10 cyklusser afhængigt af port Opladningstid: 72 timer	
FUNKTION		
Tvunget igangsættelse	Ved at holde tast "A" nede	
Tidsforsinkelse af belysning (efter bevægelse)	Fast: 30 s	
Forvarsel orange lys	2 sek. automatisk, hvis lyset er tilsluttet	

Funktion af sikkerhedsindgang	Ved lukning Inden åbning (ADMAP)	Total genåbning Med
Registrering af forhindring er integreret		Indstillelig følsomhed: 4 niveauer
Funktion ved registrering af forhindring		Total genåbning
Progressiv start		Ja
Hastighed ved åbning		Fast: 14 cm/s (maks.)
Lukkehastighed		Fast: 12 cm/s (maks.)
Påløbshastighed ved lukning		Programmerbar: ingen bremsning, kort bremsezone (30 cm), lang bremsezone (50 cm)

### 13.1 Overbelastning





**somfy®**

**Producent:**

**SOMFY ACTIVITES SA**  
50 avenue du Nouveau Monde  
74300 CLUSES  
FRANCE

**[www.somfy.com](http://www.somfy.com)**

  
**WIŚNIEWSKI**

**Partner biznesowy:**

**WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.**  
33-311 Wielogłowy 153  
POLSKA

Tel : +48 18 44 77 111  
Fax : +48 18 44 77 110

**<http://www.wisniowski.pl/MOTO>**



SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 01/2019  
Images not contractually binding